

ZEEGMA

Ironee

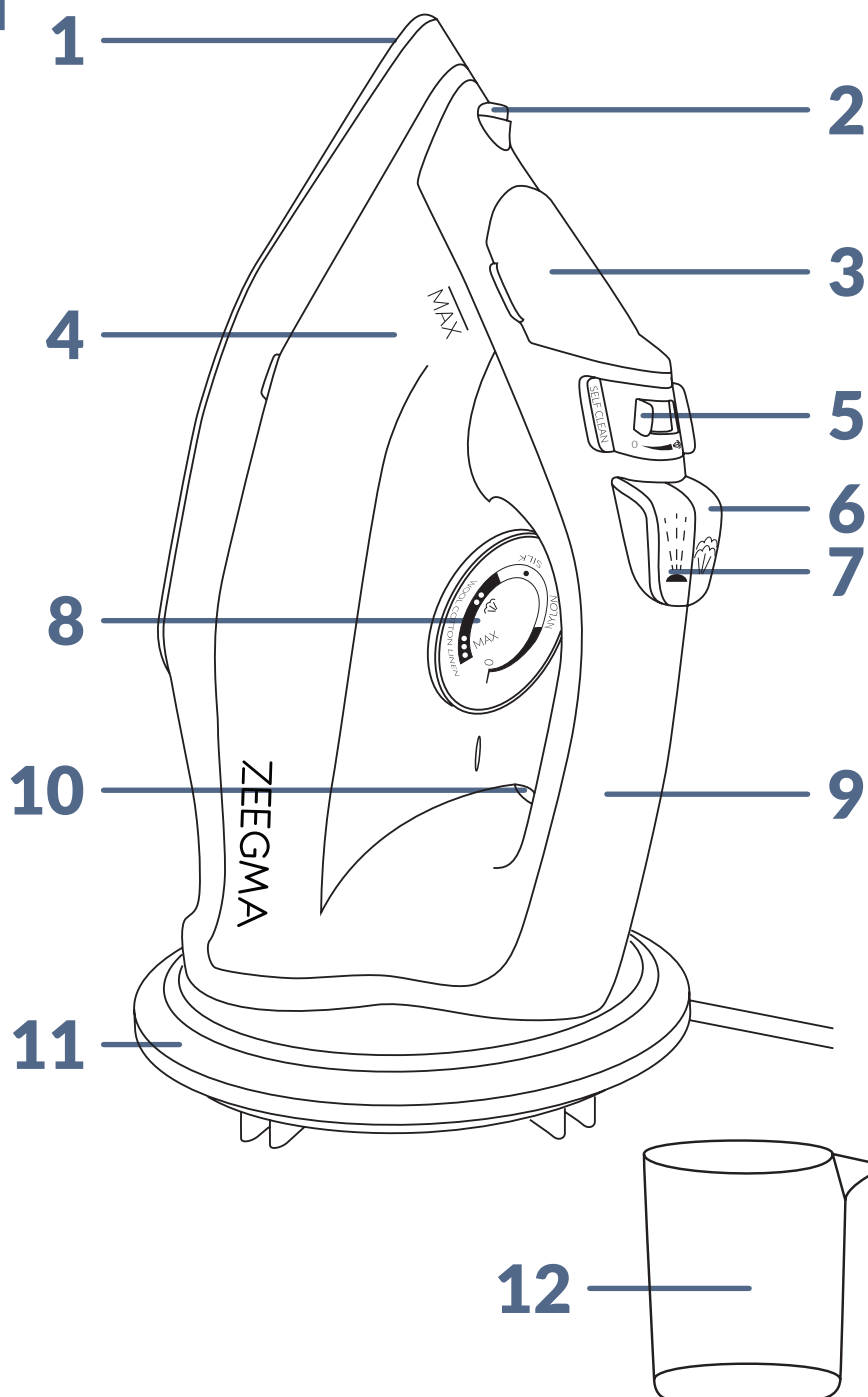
Pro



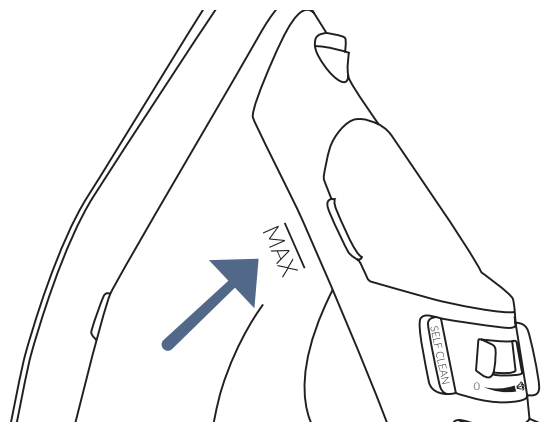
EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL | LT |
HR | CS | SK

User Manual | Bedienungsanleitung | Instrukcja obsługi |
Manuale d'uso | Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario |
Handleiding | Vartotojo vadovas | Korisnički priručnik |
Návod k obsluze |

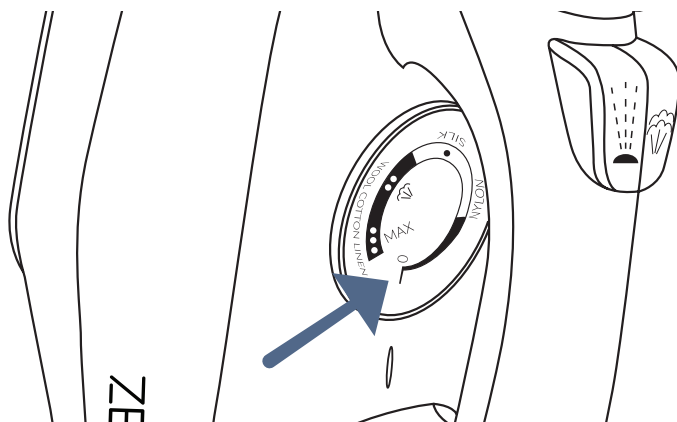
A



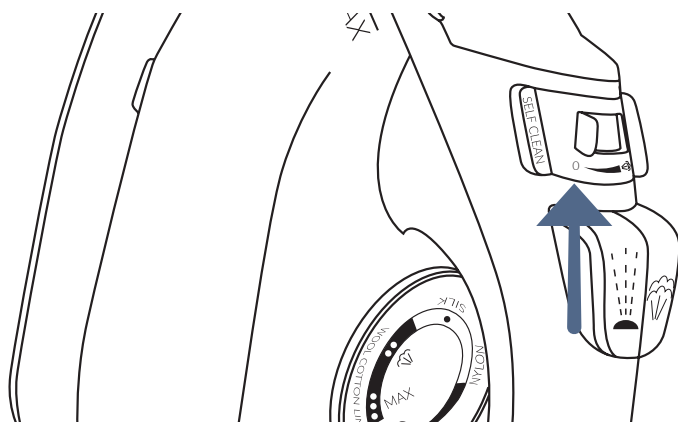
1



2



3



Introduction

Dear Customer!

Thank you for choosing the Zeegma brand. We appreciate your trust in our products. The item you have purchased is perfect for everyday use thanks to high-quality materials and advanced technical solutions. We are confident that its meticulous workmanship will provide you with a superior product experience.

Before using the product, please read the user manual below.

If you have any comments or questions about the product you have purchased, feel free to contact us by email at: support@zeegma.com

IMPORTANT INFORMATION

Before using the appliance, please take the time to read this user manual.

1. This appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or knowledge of the product, provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved.
2. Children must not play with the appliance.
3. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
4. Ensure that the plugged-in or cooling iron and its power cord are kept out of the reach of children under 8 years of age.
5. Never leave the iron unattended when it is connected to mains power.
6. Always unplug the appliance from the power source when filling or emptying water, and when not in use.
7. Use the iron exclusively with the provided base.
8. Always use the appliance on a flat stable surface.
9. If you need to pause ironing, place the iron on its base. Ensure that the base is placed on a flat stable surface.
10. Do not use the iron if the power cord or plug is damaged, if the appliance is malfunctioning, has been dropped, or shows signs of damage or leakage.
11. Risk of burns: the appliance generates very high temperatures. Avoid contact with the heated surface of the iron.
12. Always wait for the appliance to cool down before touching it after use.
13. To avoid burns and injuries, never iron clothes while wearing them, and do not direct the steam toward your body while ironing.
14. Handle the appliance with extra care during use. Exposure to hot appliance components or water leaks can result in burns.
15. Never use the appliance for any purpose other than its intended function. The iron should be used exclusively for ironing fabrics.
16. The appliance is designed only for household use. It should not be used for industrial purposes.

17. Do not use the appliance outdoors or in indoor areas with high humidity.
18. Do not immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
19. Before plugging in or unplugging the appliance, make sure to turn the temperature control knob to the "0" position.
20. Never pull on the power cord when disconnecting the appliance from the socket. To disconnect the appliance from the power source, grasp the plug and pull.
21. Do not allow the power cord to come into contact with any sharp edges or hot surfaces.
22. Do not attempt to repair or modify the iron yourself. This could cause a risk of electric shock or damage the appliance. If you encounter any problems, contact an authorised service centre.



CAUTION! Hot surface – surfaces may become hot during use.

PRODUCT PART DESCRIPTIONS (Fig. A)

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Ceramic-coated soleplate | 7. Spray button |
| 2. Spray nozzle | 8. Temperature control knob |
| 3. Water inlet cover | 9. Handle |
| 4. Water tank | 10. Light indicator |
| 5. Steam control knob / self-cleaning | 11. Heating base |
| 6. Steam ejection button | 12. Water refill container |

OPERATION OF THE APPLIANCE

NOTE

Before using the iron for the first time, be sure to remove any protective film that may be attached to the casing or soleplate. During initial use of the appliance, you might notice a slight emission of smoke and a specific odour. This is normal and does not adversely affect the functionality of the appliance. This does not present a safety risk.

FILLING THE WATER TANK

1. Before filling the tank, remove the iron from the heating base or disconnect the iron from the power supply. Then set the temperature control knob (8, Fig. A) to the "0" position.
2. Place the appliance in a horizontal position.
3. Open the water inlet cover (3, Fig. A) and then slowly pour water through the inlet into the water tank (4, Fig. A). Do not exceed the MAX level (Fig. 1).
4. Close the water inlet cover.

CAUTION! In most cases, tap water is suitable for use in the appliance. Avoid using any water additives or substitutes, such as laundry detergents or perfumed water. Using them can cause fabric staining and damage the appliance. Do not exceed the "MAX" level when filling the water tank.

DRY IRONING

1. Pour the water out of the tank to empty the iron.
2. Place the appliance in an upright position.
3. Plug the appliance into a power source. The light indicator (10, Fig. A) will turn on while the iron is heating up and will automatically turn off once it is hot.
4. Set the temperature control knob to the "0" position (Fig. 2).

SPRAY FUNCTION

To use the spray function, place the appliance in a horizontal position. Fill up the water tank and then press the spray button (7, Fig. A).

CAUTION! Before using the spray function, check the fabric label for ironing instructions; some fabrics may become stained or discoloured by moisture.

The spray function can be used during both steam ironing and dry ironing.

STEAM EJECTION FUNCTION

1. Fill the water tank.
2. Set the temperature control knob to "MAX".
3. Wait until the iron soleplate heats up and the light indicator goes out (10, Fig. A).
4. Press the steam ejection button (6, Fig. A). It may be necessary to press the button several times in advance to prepare the appliance for operation.
5. Allow a few seconds for the steam to penetrate the fabric before pressing the button again. For optimal performance, avoid using this function more than three times consecutively after the indicator light turns off.

SELF-CLEANING FUNCTION

Use the self-cleaning function approximately once a month or more frequently, depending on how often the appliance is used. To use the self-cleaning function:

1. Fill the water tank halfway.
 2. Place the iron on the base.
 3. Set the temperature control knob to "MAX".
 4. Connect the iron to a power source.
 5. Allow the iron to heat up until the indicator light turns off.
 6. Disconnect the iron from the power source.
 7. Hold the iron horizontally over the sink.
 8. Set the steam control knob to the "Self Clean" position (Fig. 3).
- Important!** Keep the knob pressed until the self-cleaning process is finished.
9. Move the iron back and forth while steam and water are being released. Continue until the water tank is virtually empty.
 10. Turn the steam control knob to the "0" position.
 11. Connect the iron to a power source.
 12. Set the temperature control knob to "MAX". Allow the iron to heat up again. The remaining water in the steam chamber will now evaporate and exit the iron through the soleplate.

ANTI-CALC SYSTEM

The Anti-Calc system in the iron's water tank removes impurities from the water and helps prevent issues related to limescale build-up. To keep the system performing at its best, follow these steps periodically:

1. Disconnect the iron from the power supply and allow it to cool down.
2. Top up the water refill container to approximately three-fourths ($\frac{3}{4}$) of its capacity. Add one teaspoon of salt to water and fill the water tank in the iron with the solution.
3. Leave the solution in the water tank for 15 minutes, shaking it gently from time to time, then empty the tank.
4. Refill the water tank with the salt-water solution, shaking it occasionally, and then empty it again after 15 minutes.
5. Fill the tank with fresh water to flush it out; then pour the water out.

ANTI-DRIP SYSTEM

The Anti-Drip system continuously regulates the water flow into the iron's soleplate. Below a certain temperature, the anti-drip function stops the water supply to prevent water from dripping onto the fabric.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. After unplugging and allowing the iron to cool down, you can easily clean it by wiping it with a damp cloth. If needed, a mild detergent can be used.
2. Avoid using abrasive cleaning agents.
3. Starch and other residues can be easily removed from the iron soleplate by wiping it with a damp cloth.
4. To prevent scratching the finish, do not use a metal sponge to clean the soleplate, and avoid placing the iron on a rough surface.
5. When ironing synthetic fabrics at high temperatures, there is a risk of damaging the fabric and covering the iron soleplate with synthetic material residues. To remove residues of synthetic materials, switch on the appliance and then iron a piece of cotton cloth.

The photos are for reference only, the actual appearance of products may differ from the photos.

Einführung

Sehr geehrte(r) Kunde(in),

Vielen Dank, dass Sie uns Ihr Vertrauen geschenkt und sich für die Marke Zeegma entschieden haben.

Durch den Einsatz hochwertiger Materialien und moderner technischer Lösungen bieten wir Ihnen ein alltagstaugliches Produkt. Wir sind sicher, dass die sorgfältige Verarbeitung Ihren Anforderungen gerecht wird.

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Wenn Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, nehmen Sie Kontakt mit uns auf: support@zeegma.com

WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
4. Bewahren Sie das angeschlossene oder kühlende Bügeleisen und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
6. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromquelle, wenn Sie Wasser einfüllen oder ausgießen oder es nicht verwenden.
7. Das Bügeleisen darf nur mit der im Set enthaltenen Unterlage verwendet werden.
8. Benutzen Sie das Gerät nur auf einer ebenen und stabilen Oberfläche.
9. Wenn der Bügelvorgang unterbrochen wird, stellen Sie das Bügeleisen auf die Unterlage. Achten Sie darauf, dass die Unterlage sich auf einer ebenen und stabilen Fläche befindet.
10. Benutzen Sie das Bügeleisen nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde und Anzeichen von Leckagen aufweist.
11. Verbrennungsgefahr: Das Gerät erzeugt sehr hohe Temperaturen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der erhitzten Oberfläche des Bügeleisens.
12. Warten Sie immer, bis die Temperatur des Geräts gesunken ist, bevor Sie es nach dem Gebrauch berühren.

13. Um sich vor Verbrennungen und Verletzungen zu schützen, bügeln Sie keine Stoffe, während Sie sie am Körper tragen, und richten Sie den Dampf beim Bügeln nicht auf Ihren Körper.
14. Seien Sie bei der Verwendung des Geräts besonders vorsichtig. Erhitzte Geräteteile oder austretendes Wasser können Verbrennungen verursachen.
15. Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen als den vorgesehenen Zweck. Das Bügeleisen ist nur zum Bügeln von Stoffen geeignet.
16. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es sollte nicht für industrielle Zwecke verwendet werden.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
18. Tauchen Sie das Gerät und das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
19. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen oder davon trennen, stellen Sie den Temperaturregler auf die Position „0“.
20. Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn heraus.
21. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen in Berührung kommt.
22. Versuchen Sie nicht, das Bügeleisen selbst zu reparieren oder zu modifizieren. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Geräts. Wenden Sie sich bei Problemen an ein autorisiertes Servicecenter.



ACHTUNG! Heiße Oberfläche - Oberflächen können während der Benutzung heiß werden.

TEILEBESCHREIBUNG (Abb. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Bügeleisenplatte mit Keramikbeschichtung | 7. Sprühknopf |
| 2. Sprühgerät | 8. Temperaturregler |
| 3. Abdeckung des Wassereinlasses | 9. Griff |
| 4. Wasserbehälter | 10. Leuchtanzeige |
| 5. Dampfregulierungsknopf / Selbstreinigung | 11. Heizbasis |
| 6. Dampfausstoßaste | 12. Behälter zum Nachfüllen von Wasser |

BEDIENUNG DES GERÄTS

HINWEIS

Vor dem ersten Gebrauch muss die Schutzfolie, die eventuell auf dem Gehäuse oder der Basis des Bügeleisens angebracht ist, entfernt werden. Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann es zu einer leichten Rauchentwicklung und einem spezifischen Geruch kommen. Dies ist normal und beeinträchtigt die Funktionalität des Geräts nicht. Dies stellt kein Risiko für die Sicherheit der Nutzung dar.

BEFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS

1. Nehmen Sie das Bügeleisen vor dem Befüllen des Behälters von der Heizbasis ab oder trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung und stellen Sie den Temperaturregler (8, Abb. A) auf die Position „0“.
2. Stellen Sie das Gerät waagrecht auf.
3. Öffnen Sie die Abdeckung des Wassereinlasses (3, Abb. A) und gießen Sie dann langsam Wasser durch den Einlass in den Wasserbehälter (4, Abb. A). Der MAX-Wert darf nicht überschritten werden (Abb. 1).
4. Schließen Sie die Abdeckung des Wassereinlasses.

ACHTUNG! In den meisten Fällen ist Leitungswasser für die Verwendung in diesem Gerät geeignet. Verwenden Sie keine Wasserzusätze oder -ersatzstoffe, wie z. B. Waschmittel oder parfümiertes Wasser. Diese können zu Flecken auf den Stoffen und zu Schäden am Gerät selbst führen. Der Wasserbehälter sollte nicht über den mit „MAX“ gekennzeichneten Füllstand hinaus gefüllt werden.

TROCKENES BÜGELN

1. Entleeren Sie das Bügeleisen, indem Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter gießen.
2. Das Gerät aufrecht stellen.
3. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Die Leuchtanzeige (10, Abb. A) leuchtet auf, wenn sich das Bügeleisen aufheizt; nach dem Aufheizen schaltet sich die Anzeige automatisch aus.
4. Stellen Sie den Temperaturregler auf Position 0 (Abb. 2).

SPRÜHFUNKTION

Um diese Funktion zu nutzen, stellen Sie das Gerät waagrecht auf. Füllen Sie den Wasserbehälter und drücken Sie dann die Sprühtaste (7, Abb. A).

ACHTUNG! Prüfen Sie vor der Verwendung der Sprühfunktion die Bügelanweisungen auf dem Stoffetikett, da einige Stoffe durch Feuchtigkeit Flecken oder Verfärbungen aufweisen können.

Die Sprühfunktion kann sowohl beim Dampf- als auch beim Trockenbügeln verwendet werden.

DAMPFAUSSTOSSFUNKTION

1. Füllen Sie den Wasserbehälter.
2. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position „MAX“.
3. Warten Sie, bis die Bügeleisenplatte aufgeheizt ist und die Leuchtanzeige erlischt (10, Abb. A).
4. Drücken Sie die Dampfausstoßaste (6, Abb. A). Es kann erforderlich sein, die Taste vorab mehrmals zu drücken, um das Gerät betriebsbereit zu machen.
5. Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf in den Stoff eingedrungen ist, bevor Sie die Taste erneut drücken. Für maximale Effizienz wird empfohlen, diese Funktion nicht mehr als dreimal hintereinander zu verwenden, nachdem die Leuchtanzeige erloschen ist.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Es wird empfohlen, die Selbstreinigungsfunktion im Durchschnitt einmal im Monat oder öfter zu verwenden, je nach Häufigkeit der Nutzung. Um die Funktion zu nutzen:

1. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Hälfte.
2. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Unterlage.
3. Drehen Sie den Temperaturregler auf „MAX“.
4. Schließen Sie das Bügeleisen an eine Stromquelle an.
5. Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis die Leuchtanzeige erlischt.
6. Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromquelle.
7. Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über das Waschbecken.
8. Stellen Sie den Dampfregler auf die Position „Selbstreinigung“ (Self Clean) (Abb. 3).

Achtung! Halten Sie den Drehknopf gedrückt, bis die Selbstreinigungsfunktion abgeschlossen ist.

9. Bewegen Sie das Bügeleisen hin und her, während Dampf und Wasser aus dem Gerät austreten. Fahren Sie fort, bis der Wasserbehälter leer ist.
10. Drehen Sie den Dampfregler auf die Position „0“.
11. Schließen Sie das Bügeleisen an eine Stromquelle an.
12. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position „MAX“. Lassen Sie das Bügeleisen wieder aufheizen. Das restliche Wasser in der Dampfkammer verdampft nun und verlässt das Bügeleisen über die Platte.

ANTI-KALK-SYSTEM (ANTI-KALK)

Anti Calc ist ein System im Wasserbehälter, das Verunreinigungen aus dem Wasser entfernt und Probleme im Zusammenhang mit Kalkablagerungen reduziert. Um die Wirksamkeit dieses Systems zu verlängern, führen Sie von Zeit zu Zeit die folgenden Schritte durch:

1. Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
2. Füllen Sie den Nachfüllbehälter zu etwa $\frac{3}{4}$ seines Fassungsvermögens. Geben Sie 1 Teelöffel Salz in das Wasser und füllen Sie den Wasserbehälter mit der vorbereiteten Lösung.
3. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten lang im Wasserbehälter einwirken und schütteln Sie ihn von Zeit zu Zeit leicht, dann gießen Sie die Lösung aus.
4. Füllen Sie den Wasserbehälter ein zweites Mal mit der Salzwasserlösung, schütteln Sie ihn gelegentlich und leeren Sie ihn nach 15 Minuten wieder.
5. Füllen Sie den Behälter mit frischem Wasser, um ihn auszuspülen, und schütten Sie das Wasser aus.

ANTITROPFSYSTEM (ANTI DRIP)

Anti Drip ist ein System, das den Wasserfluss in die Bügeleisenplatte ständig kontrolliert. Unterhalb einer bestimmten Temperatur unterbricht die Antitropf-Funktion die Wasserzufuhr und verhindert, dass Wasser auf den Stoff tropft.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Nachdem Sie das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt und abgekühlt haben, wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab und verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
2. Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel.

3. Stärke und andere Ablagerungen lassen sich durch Abwischen mit einem feuchten Tuch leicht von der Bügeleisenplatte entfernen.
4. Um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden, sollten Sie niemals einen Metallschwamm zum Reinigen der Platte verwenden und das Bügeleisen nicht auf eine raue Oberfläche stellen.
5. Wenn synthetische Stoffe bei zu hohen Temperaturen gebügelt werden, besteht die Gefahr, dass der Stoff beschädigt wird und die Bügeleisenplatte mit Kunststoffresten bedeckt wird. Um Kunststoffreste zu entfernen, schalten Sie das Gerät ein und bügeln dann ein Stück Baumwolltuch.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: support@zeegma.com

WAŻNE INFORMACJE

Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
4. Przechowuj podłączone do prądu lub stygnące żelazko oraz przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
5. Żelazko nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania sieciowego.
6. Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania podczas napełniania lub wylewania wody, oraz gdy nie jest ono używane.
7. Żelazko musi być używane wyłącznie z podstawą dołączoną do zestawu.
8. Należy korzystać z urządzenia wyłącznie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
9. Jeśli prasowanie jest przerwane, należy postawić żelazko na podstawie. Upewnij się, że podstawa jest umieszczona na płaskiej i stabilnej powierzchni.
10. Nie należy używać żelazka z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub gdy urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone oraz gdy widoczne są ślady wycieku.
11. Ryzyko poparzenia: urządzenie generuje bardzo wysokie temperatury. Unikaj kontaktu z nagrzaną powierzchnią żelazka.
12. Przed dotknięciem urządzenia po użyciu zawsze odczekaj aż jego temperatura spadnie.
13. Aby uchronić się przed poparzeniami i urazami, nie prasuj tkanin podczas noszenia ich na ciele i nie kieruj pary w kierunku ciała w trakcie prasowania.
14. Zachowaj szczególną ostrożność w trakcie korzystania z urządzenia. Rozgrzane części urządzenia lub wyciekająca woda mogą spowodować poparzenia.

15. Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż przeznaczone. Żelazko jest przeznaczone tylko do prasowania tkanin.
16. Urządzenie służy tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
17. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
18. Nie należy zanurzać urządzenia i przewodu w wodzie lub innych płynach.
19. Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia od źródła zasilania pokrętko regulacji temperatury należy ustawić na pozycję „0”.
20. Nigdy nie należy ciągnąć za przewód podczas odłączania od gniazdka. Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić za wtyczkę i pociągnąć.
21. Nie należy dopuszczać, aby przewód stykał się z ostrymi krawędziami i gorącymi powierzchniami.
22. Nie próbuj samodzielnie naprawiać lub modyfikować żelazka. Mogłoby to spowodować ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenie urządzenia. W przypadku problemów skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



UWAGA! Gorąca powierzchnia - powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.

OPIS CZĘŚCI (rys. A)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Płyta z powłoką ceramiczną | 7. Przycisk spryskiwania |
| 2. Spryskiwacz | 8. Pokrętko regulacji temperatury |
| 3. Pokrywa wlotu wody | 9. Uchwyt |
| 4. Zbiornik na wodę | 10. Wskaźnik świetlny |
| 5. Pokrętko regulacji pary / samooczyszczanie | 11. Podstawa grzewcza |
| 6. Przycisk wyrzutu pary | 12. Pojemnik do uzupełniania wody |

OBSŁUGA URZĄDZENIA

UWAGA

Przed pierwszym użyciem konieczne jest usunięcie wszelkich folii ochronnych, które mogły zostać przyklejone do obudowy bądź podeszwy żelazka. Przy pierwszym użyciu urządzenia, może dojść do nieznacznej emisji dymu oraz wydzielenia specyficznego zapachu. Jest to zjawisko normalne, nie mające negatywnego wpływu na funkcjonalność urządzenia. Nie stanowi to zagrożenia dla bezpieczeństwa użytkowania.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Przed napełnieniem zbiornika należy zdjąć żelazko z podstawy grzewczej lub odłączyć żelazko od zasilania oraz ustawić pokrętko regulacji temperatury (8, rys. A) na pozycji „0”.
2. Umieść urządzenie w pozycji poziomej.
3. Otwórz pokrywę wlotu wody (3, rys. A), a następnie powoli wlej wodę przez wlot do

zbiornika na wodę (4, rys. A). Nie przekraczaj poziomu MAX (rys. 1).

4. Zamknij pokrywę wlotu wody.

UWAGA! W większości przypadków woda z kranu jest odpowiednia do stosowania w tym urządzeniu. Nie używaj wszelkiego rodzaju dodatków do wody bądź substytutów, takich jak płyny do prania bielizny czy perfumowane wody. Mogą one prowadzić do płamienia materiałów oraz uszkodzenia samego urządzenia. Zbiornik wodny nie powinien być napełniany powyżej poziomu oznaczonego jako „MAX”.

PRASOWANIE NA SUCHO

1. Opróżnij żelazko wylewając wodę ze zbiornika.
2. Umieść urządzenie w pozycji pionowej.
3. Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Wskaźnik świetlny (10, rys. A) świeci się, gdy żelazko się nagrzewa, po nagraniu wskaźnik automatycznie zgaśnie.
4. Ustaw pokrętkę regulacji temperatury na pozycji 0 (rys. 2).

FUNKCJA SPRYSKIWANIA

Aby skorzystać z tej funkcji, umieść urządzenie w pozycji poziomej. Napełnij zbiornik na wodę, a następnie wciśnij przycisk spryskiwania (7, rys. A).

UWAGA! Przed użyciem funkcji spryskiwania, sprawdź etykietę materiału pod kątem instrukcji prasowania, ponieważ niektóre tkaniny mogą ulec poplamieniu lub wybarwieniu na skutek działania wilgoci.

Funkcję spryskiwania można używać zarówno podczas prasowania parowego, jak i na sucho.

FUNKCJA WYRZUTNI PARY

1. Napełnij zbiornik na wodę.
2. Ustaw pokrętkę regulacji temperatury na pozycji „MAX”.
3. Poczekaj, aż płyta żelazka rozgrzeje się, a wskaźnik świetlny zgaśnie (10, rys. A).
4. Wciśnij przycisk wyrzutu pary (6, rys. A). Kilukrotnie wcześniejsze wciśnięcie przycisku może być konieczne, aby przygotować urządzenie do działania.
5. Odczekaj kilka sekund, aż para wniknie w tkaninę, zanim ponownie wciśniesz przycisk. Dla zapewnienia najwyższej efektywności, zaleca się nie korzystać z tej funkcji więcej niż trzy razy z rzędu, po zgaśnięciu wskaźnika świetlnego.

FUNKCJA SAMOCZYSZCZĄCA

Zalecane jest korzystanie z funkcji samooczyszczania średnio raz w miesiącu lub częściej, w zależności od częstotliwości korzystania z urządzenia. Aby skorzystać z funkcji:

1. Napełnij zbiornik na wodę do połowy.
2. Ustaw żelazko na podstawie.
3. Ustaw pokrętkę regulacji temperatury na „MAX”.
4. Podłącz żelazko do źródła zasilania.
5. Pozwól żelazku się nagrząć, aż do momentu, gdy wskaźnik świetlny zgaśnie.
6. Odłącz żelazko od źródła zasilania.
7. Trzymaj żelazko poziomo nad zlewem.
8. Ustaw pokrętkę regulacji pary na pozycję „Samooczyszczenie” (Self Clean) (rys. 3).

Uwaga! Należy przytrzymać pokrętkę aż do zakończenia funkcji samooczyszczania.

9. Poruszaj żelazkiem w przód i w tył w czasie wydobywania się z niego pary i wody. Kontynuuj, aż zbiornik na wodę będzie praktycznie pusty.
10. Przekręć pokrętkę regulacji pary na pozycję „0”.
11. Podłącz żelazko do źródła zasilania.
12. Ustaw pokrętkę temperatury na pozycję „MAX”. Pozwól żelazku ponownie się nagrzać. Pozostała woda w komorze parowej teraz wyparuje i opuści żelazko przez płytę.

SYSTEM PRZECIWDZIAŁAJĄCY OSADZANIU SIĘ KAMIENIA (ANTI CALC)

Anti Calc to system zlokalizowany wewnątrz zbiornika na wodę, który eliminuje zanieczyszczenia z wody i redukuje problemy związane z nagromadzeniem kamienia. Aby przedłużyć efektywność tego systemu, co jakiś czas wykonuj następujące kroki:

1. Odłącz żelazko od zasilania i pozwól mu ostygnąć.
2. Wypełnij pojemnika do uzupełniania wody do ok. ¼ pojemności. Dodaj do wody 1 łyżeczkę soli i napełnij zbiornik na wodę sporządzonym roztworem.
3. Pozostaw roztwór w zbiorniku na wodę na 15 minut, potrząsając nim delikatnie od czasu do czasu, a następnie wylej roztwór.
4. Napełnij zbiornik na wodę po raz drugi roztworem wody z solą, potrząsając nim od czasu do czasu i ponownie opróżnij go po 15 minutach.
5. Napełnij zbiornik świeżą wodą, aby go przepłukać, a następnie wylej wodę.

SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCA KAPANIU (ANTI DRIP)

Anti Drip to system stale kontrolujący przepływ wody do płyty żelazka. Poniżej pewnej temperatury, funkcja zapobiegająca kapaniu przerywa dopływ wody i zapobiega kapaniu wody na tkaninę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Po odłączeniu żelazka od zasilania i jego ostudzeniu, wystarczy przetrzeć je wilgotną ściereczką, a w razie potrzeby, użyć delikatnego detergentu.
2. Nigdy nie używaj środków czyszczących o silnym działaniu.
3. Krochmal i inne osady można łatwo usunąć z płyty żelazka, przecierając ją wilgotną ściereczką.
4. Aby uniknąć zarysowań wykończenia, nigdy nie używaj metalowej gąbki do czyszczenia płyty i nigdy nie stawiaj żelazka na szorstkiej powierzchni.
5. W przypadku prasowania tkanin syntetycznych przy zbyt wysokiej temperaturze, istnieje ryzyko zniszczenia tkaniny, a także pokrycia płyty żelazka resztkami materiału syntetycznego. Aby usunąć resztki materiału syntetycznego, włącz urządzenie, a następnie wyprasuj kawałek bawełnianej szmatki.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Gentili Clienti!

Grazie per averci dato fiducia e per aver scelto il marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e di soluzioni tecniche. Siamo certi che la particolare cura con cui è realizzato lo renderà in grado di soddisfare le vostre esigenze.

Prima di iniziare l'utilizzo il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

In caso di qualsiasi domanda o osservazione relativa al prodotto acquistato, contattateci all'indirizzo: support@zeegma.com

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Prendere visione delle istruzioni per l'uso prima di procedere con l'uso del dispositivo.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi connessi.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
4. Tenere il ferro da stiro collegato alla fonte di energia elettrica o in fase di raffreddamento e il suo cavo in un luogo inaccessibile ai bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Il ferro da stiro non deve essere lasciato senza la sorveglianza quando è collegato all'alimentazione di rete.
6. Scollegare sempre l'apparecchio dalla fonte di energia elettrica durante le operazioni di riempimento o svuotamento del suo serbatoio e quando non è in uso.
7. Il ferro da stiro deve essere utilizzato solo con la relativa base in dotazione.
8. Usare l'apparecchio solo su una superficie piana e stabile.
9. Posizionare il ferro da stiro sulla sua base, se si ha l'intenzione di interrompere la stiratura. Assicurarsi che la base sia posizionata su una superficie piana e stabile.
10. Non usare il ferro da stiro con il cavo o la spina danneggiati o quando l'apparecchio non funziona correttamente, è caduto per terra o in qualsiasi modo danneggiato e quando sono visibili segni di perdita d'acqua.
11. Rischio di ustioni: l'apparecchio genera le temperature elevate. Evitare il contatto con la superficie riscaldata del ferro da stiro.
12. Prima di toccare l'apparecchio, attendere sempre che la sua temperatura si abbassi.
13. Per proteggersi da ustioni e lesioni, non stirare i tessuti indossandoli sul corpo e non indirizzare il vapore verso il corpo durante la stiratura.

14. Prestare particolare attenzione mentre si utilizza l'apparecchio. Le parti dell'apparecchio riscaldate o le perdite d'acqua possono causare ustioni.
15. Non utilizzare mai l'apparecchio per usi diversi da quelli previsti. Il ferro da stiro è progettato solo per stiratura dei tessuti.
16. Il dispositivo è destinato esclusivamente per l'uso domestico. L'apparecchio non deve essere utilizzato per usi industriali.
17. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o nei locali con elevato grado di umidità.
18. Non immergere l'apparecchio e il suo cavo nell'acqua o altri liquidi.
19. Prima di collegare o scollegare il dispositivo dalla fonte di energia elettrica, impostare la manopola di regolazione della temperatura in posizione „0”.
20. Non tirare mai il cavo, mentre si scollega l'apparecchio dalla presa. Per scollegare l'apparecchio dalla fonte di energia elettrica, afferrare la presa e tirare.
21. Non permettere che il cavo entri in contatto con spigoli taglienti e superfici calde.
22. Non tentare di eseguire le operazioni di riparazione o modificare il ferro da stiro in autonomia. Ciò potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche o di danni al dispositivo. In caso di problemi, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Superficie calda - le superfici possono riscaldarsi durante l'utilizzo.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (fig. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Piastra con rivestimento ceramico | 7. Pulsante di spruzzatura |
| 2. Spruzzino | 8. Manopola di regolazione della temperatura |
| 3. Coperchio di riempimento d'acqua | 9. Manico di presa |
| 4. Serbatoio per l'acqua | 10. Spia luminosa |
| 5. Manopola di regolazione del vapore / autopulizia | 11. Base riscaldante |
| 6. Pulsante di erogazione del vapore | 12. Contenitore per il rifornimento dell'acqua |

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutte le pellicole di protezione che potrebbero essere attaccate al corpo o alla piastra del ferro da stiro. Al primo utilizzo, il ferro da stiro potrebbe emettere una piccola quantità di fumo e un odore specifico. Si tratta di un fenomeno normale che non influisce negativamente sulla funzionalità del dispositivo. Non rappresenta un rischio per la sicurezza d'uso.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO PER L'ACQUA

1. Prima di riempire il serbatoio, rimuovere il ferro dalla base riscaldante o scollegarlo dall'alimentazione elettrica e impostare la manopola di regolazione della temperatura (8, fig. A) sulla posizione "0".

2. Posizionare il dispositivo in orizzontale.
3. Aprire il coperchio per il riempimento d'acqua (3, fig. A), quindi versare lentamente l'acqua nel foro del serbatoio per l'acqua (4, fig. A). Non superare il livello MAX (fig. 1).
4. Chiudere il coperchio di riempimento d'acqua.

ATTENZIONE! Nella maggior parte dei casi, l'acqua del rubinetto è adatta all'uso in questo apparecchio. Non utilizzare alcun tipo di additivo o sostituto dell'acqua, come ad esempio detersivi per il bucato o acqua profumata. Potrebbero comportare macchie sui materiali e danni all'apparecchio stesso. Il serbatoio dell'acqua non deve essere riempito oltre il livello indicato con "MAX".

STIRO A SECCO

1. Svuotare il ferro da stiro versando l'acqua dal serbatoio.
2. Posizionare il dispositivo in verticale.
3. Collegare il dispositivo a una sorgente di alimentazione. La spia luminosa (10, fig. A) è accesa quando il ferro da stiro si riscalda, la spia si spegne una volta riscaldato l'apparecchio.
4. Regolare la manopola di regolazione della temperatura in posizione „0” (fig. 2).

FUNZIONE DI SPRUZZO

Per utilizzare questa funzione, disporre l'apparecchio in posizione verticale. Riempire il serbatoio per l'acqua, quindi premere il pulsante di spruzzo (7, fig. A).

ATTENZIONE! Prima di utilizzare la funzione di spruzzo, controllare l'etichetta del tessuto per le istruzioni di stiratura, poiché alcuni tessuti possono essere macchiati o scoloriti dall'umidità. La funzione di spruzzo può essere utilizzata sia durante la stiratura a vapore che a secco.

FUNZIONE DI EROGAZIONE DEL VAPORE

1. Riempire il serbatoio per l'acqua.
2. Regolare la manopola di regolazione della temperatura in posizione „MAX”.
3. Attendere che la piastra del ferro da stiro si riscaldi e la spia luminosa si spenga (10, fig. A).
4. Premere il pulsante di erogazione del vapore (6, fig. A). Potrebbe essere necessario premere il pulsante più volte per preparare l'apparecchio all'azione.
5. Attendere alcuni secondi che il vapore penetri nel tessuto prima di premere nuovamente il pulsante. Per garantire una maggiore efficacia, si raccomanda di utilizzare questa funzione non più di tre volte di fila dopo lo spegnimento della spia luminosa.

FUNZIONE DI AUTOPULIZIA

Si raccomanda di usare la funzione autopulente mediamente una volta al mese o più spesso, in base alla frequenza di utilizzo del dispositivo. Per usare la funzione:

1. Riempire il serbatoio per l'acqua fino a metà.
2. Posizionare il ferro da stiro sulla base.
3. Posizionare la manopola di regolazione della temperatura in „MAX”.
4. Collegare il ferro da stiro alla fonte di energia elettrica.
5. Lasciare che il ferro da stiro si riscaldi fino a quando la spia luminosa non si spegne.
6. Scollegare il ferro da stiro dalla fonte di energia elettrica.
7. Tenere il ferro da stiro in orizzontale sopra il lavandino.
8. Impostare la manopola di regolazione del vapore in posizione „Autopulizia” (Self Clean) (fig. 3).

Attenzione! La manopola deve essere tenuta ferma fino al termine della funzione di autopulizia.

9. Muovere il ferro da stiro avanti e indietro, mentre emette il vapore e l'acqua. Continuare finché il serbatoio per l'acqua non si svuota quasi completamente.
10. Ruotare la manopola di regolazione del vapore sulla posizione "0".
11. Collegare il ferro da stiro alla fonte di energia elettrica.
12. Posizionare la manopola della temperatura in „MAX". Lasciare che il ferro da stiro si riscaldi di nuovo. L'acqua rimasta nel camera del vapore adesso evapora e ascia il ferro attraverso la piastra.

SISTEMA ANTICALCARE (ANTI CALC)

Anti Calc è un sistema all'interno del serbatoio per l'acqua che elimina le impurità dall'acqua e riduce i problemi relativi alla formazione di calcare. Per prolungare l'efficacia di questo sistema, eseguire periodicamente le seguenti operazioni:

1. Scollegare il ferro dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.
2. Riempire il contenitore per il rifornimento dell'acqua fino a circa $\frac{3}{4}$ della sua capacità. Aggiungere 1 cucchiaino di sale all'acqua e riempire il serbatoio per l'acqua con la soluzione preparata.
3. Lasciare agire la soluzione nel serbatoio per l'acqua per 15 minuti, agitando delicatamente di tanto in tanto, quindi svuotare il serbatoio.
4. Riempire una seconda volta il serbatoio per l'acqua con la soluzione salina, agitandolo di tanto in tanto, e svuotarlo nuovamente dopo 15 minuti.
5. Riempire il serbatoio con acqua pulita per sciacquarlo, quindi svuotare il serbatoio.

SISTEMA ANTI GOCCIOLAMENTO (ANTI DRIP)

Anti Drip è un sistema che controlla costantemente il flusso d'acqua verso la piastra di ferro. Al di sotto di una certa temperatura, la funzione anti gocciolamento interrompe il flusso d'acqua e impedisce all'acqua di gocciolare sul tessuto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Una volta scollegato e raffreddato, è sufficiente pulire il ferro da stiro con un panno umido e, se necessario, con un detergente delicato.
2. Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
3. L'amido e altri depositi possono essere facilmente rimossi dalla piastra del ferro da stiro passandola con un panno umido.
4. Per evitare di graffiare il rivestimento, non utilizzare mai una spugna metallica per pulire la piastra e non appoggiare mai il ferro da stiro su una superficie ruvida.
5. Se i tessuti sintetici vengono stirati a temperature troppo elevate, si rischia di danneggiare il tessuto e di ricoprire la piastra del ferro con residui sintetici. Per rimuovere i residui di tessuto sintetico, accendere l'apparecchio e poi stirare una pezza di cotone.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous mettons entre vos mains un produit idéal pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions technologiques. Nous sommes convaincus que le soin apporté à sa fabrication permettra de répondre à vos exigences.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter : support@zeegma.com

FR

INFORMATIONS IMPORTANTES

Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition qu'ils aient été supervisés ou instruits quant à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Gardez le fer à repasser branché ou en cours de refroidissement et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
6. Débranchez toujours l'appareil de la source d'énergie lorsque vous remplissez ou versez de l'eau et lorsqu'il n'est pas utilisé.
7. Le fer ne doit être utilisé qu'avec la base fournie.
8. N'utilisez l'appareil que sur une surface plane et stable.
9. Si le repassage est interrompu, placez le fer sur la base. Veillez à ce que la base soit placée sur une surface plane et stable.
10. N'utilisez pas le fer avec un cordon ou une fiche endommagés, ou si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, et s'il présente des signes de fuite.
11. Risque de brûlures : l'appareil génère des températures très élevées. Évitez tout contact avec la surface chauffée du fer à repasser.
12. Attendez toujours que la température de l'appareil ait baissé avant de le toucher après utilisation.
13. Pour vous protéger contre les brûlures et les blessures, ne repassez pas les tissus en les portant sur vous et ne dirigez pas la vapeur vers votre corps lorsque vous repassez.
14. Soyez particulièrement vigilant lors de l'utilisation de l'appareil. Les pièces chauffées de l'appareil ou les fuites d'eau peuvent provoquer des brûlures.

15. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Le fer à repasser est conçu pour repasser des tissus uniquement.
16. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles.
17. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des pièces très humides.
18. Ne pas immerger l'appareil et le câble dans l'eau ou dans d'autres liquides.
19. Avant de brancher ou de débrancher l'appareil, placez le bouton de réglage de la température sur la position « 0 ».
20. Ne tirez jamais sur le câble lorsque vous le débranchez de la prise. Pour déconnecter l'appareil de la source d'alimentation, saisissez la fiche et tirez.
21. Ne laissez pas le câble entrer en contact avec des bords tranchants ou des surfaces chaudes.
22. N'essayez pas de réparer ou de modifier le fer vous-même. Cela pourrait entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'appareil. En cas de problème, contactez un centre de service agréé.



ATTENTION ! Surface chaude : les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.

DESCRIPTION DES PIÈCES (fig. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Plaque de cuisson à revêtement céramique | 6. Bouton d'éjection de la vapeur |
| 2. Pulvérisateur | 7. Bouton de pulvérisation |
| 3. Couvercle d'entrée d'eau | 8. Bouton de réglage de la température |
| 4. Réservoir d'eau | 9. Poignée |
| 5. Bouton de réglage de la vapeur / autonettoyage | 10. Indicateur lumineux |
| | 11. Base chauffante |
| | 12. Récipient de recharge d'eau |

UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION

Avant la première utilisation, il est nécessaire d'enlever tout film protecteur qui aurait pu être collé sur le boîtier ou la semelle du fer à repasser. Lors de la première utilisation de l'appareil, il peut y avoir un léger dégagement de fumée et une odeur spécifique. Ce phénomène est normal et n'affecte pas la fonctionnalité de l'appareil. Cela ne présente pas de risque pour la sécurité d'utilisation.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1. Avant de remplir le réservoir, retirez le fer de la base chauffante ou débranchez-le de l'alimentation électrique et placez le bouton de réglage de la température (8, fig. A) sur la position « 0 ».
2. Placez l'appareil en position horizontale.
3. Ouvrez le couvercle de l'arrivée d'eau (3, fig. A) et versez lentement l'eau par l'arrivée dans le réservoir d'eau (4, fig. A). Ne pas dépasser le niveau MAX (fig. 1).

4. Fermer le couvercle de l'arrivée d'eau.

ATTENTION ! Dans la plupart des cas, l'eau du robinet convient à l'utilisation de ce dispositif. N'utilisez pas d'additifs ou de substituts de l'eau, tels que des détergents ou de l'eau parfumée. Ceux-ci peuvent entraîner des taches sur les matériaux et endommager l'appareil lui-même. Le réservoir d'eau ne doit pas être rempli au-delà du niveau marqué « MAX ».

REPASSAGE À SEC

1. Videz le fer à repasser en versant l'eau hors du réservoir.
2. Placez l'appareil en position verticale.
3. Connectez l'appareil à une source d'alimentation. L'indicateur lumineux (10, fig. A) s'allume lorsque le fer est en train de chauffer, l'indicateur s'éteint automatiquement après le chauffage.
4. Placez le bouton de réglage de la température sur la position 0 (fig. 2).

FONCTION DE PULVÉRISATION

Pour utiliser cette fonction, placez l'appareil en position horizontale. Remplissez le réservoir puis appuyez sur le bouton de pulvérisation (7, fig. A).

ATTENTION ! Avant d'utiliser la fonction de pulvérisation, vérifiez l'étiquette du tissu pour connaître les instructions de repassage, car certains tissus peuvent être tachés ou décolorés par l'humidité.

La fonction de pulvérisation peut être utilisée aussi bien pour le repassage à la vapeur que pour le repassage à sec.

FONCTION D'ÉJECTION DE LA VAPEUR

1. Remplissez le réservoir d'eau.
2. Régler le bouton de contrôle de la température sur la position « MAX ».
3. Attendez que la plaque chauffe et que le témoin lumineux s'éteigne (10, fig. A).
4. Appuyez sur le bouton d'éjection de la vapeur (6, fig. A). Il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton au préalable pour préparer l'appareil à fonctionner.
5. Attendez quelques secondes pour que la vapeur pénètre dans le tissu avant d'appuyer sur le bouton. Pour une efficacité maximale, il est recommandé de ne pas utiliser cette fonction plus de trois fois de suite une fois que l'indicateur lumineux est éteint.

FONCTION D'AUTONETTOYAGE

Il est recommandé d'utiliser la fonction d'autonettoyage en moyenne une fois par mois ou plus souvent, selon la fréquence d'utilisation de l'appareil. Pour utiliser la fonction :

1. Remplissez le réservoir d'eau à moitié.
2. Placez le fer à repasser sur la base.
3. Régler le bouton de réglage de la température sur « MAX ».
4. Branchez le fer à une source d'alimentation.
5. Laissez le fer chauffer jusqu'à ce que le voyant lumineux s'éteigne.
6. Débranchez le fer de la source d'alimentation.
7. Tenez le fer horizontalement au-dessus de l'évier.
8. Réglez le bouton de réglage de la vapeur sur la position « Autonettoyage » (Self Clean) (fig. 3).

Attention ! Maintenez la molette enfoncée jusqu'à ce que la fonction d'autonettoyage soit terminée.

9. Déplacez le fer d'avant en arrière pendant que de la vapeur et de l'eau s'en échappent. Continuez jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit pratiquement vide.
10. Tournez le bouton de réglage de la vapeur sur la position « 0 ».
11. Branchez le fer à une source d'alimentation.
12. Réglez le bouton de température sur la position « MAX ». Laissez le fer chauffer à nouveau. L'eau restante dans la chambre à vapeur s'évapore et quitte le fer par la plaque.

SYSTÈME ANTI-CALCAIRE (ANTI CALC)

Anti Calc est un système situé à l'intérieur du réservoir d'eau. Il élimine les impuretés de l'eau et réduit les problèmes liés à l'accumulation de calcaire. Pour prolonger l'efficacité de ce système, effectuez de temps en temps les opérations suivantes :

1. Débranchez le fer de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
2. Remplissez le réservoir de recharge à environ $\frac{3}{4}$ de sa capacité. Ajoutez une cuillère à café de sel à l'eau et remplissez le réservoir d'eau avec la solution préparée.
3. Laissez la solution dans le réservoir d'eau pendant 15 minutes, en l'agitant doucement de temps en temps, puis versez la solution.
4. Remplissez une deuxième fois le réservoir d'eau avec une solution d'eau et de sel, en le secouant de temps en temps, et videz-le à nouveau après 15 minutes.
5. Remplissez le réservoir avec de l'eau douce pour le rincer, puis vider l'eau.

SYSTÈME ANTI-GOUTTE (ANTI DRIP)

Anti Drip est un système qui contrôle en permanence l'écoulement de l'eau dans la plaque de fer. En dessous d'une certaine température, la fonction anti-goutte interrompt l'alimentation en eau et empêche l'eau de couler sur le tissu.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Une fois le fer débranché et refroidi, il suffit de l'essuyer avec un chiffon humide et, si nécessaire, d'utiliser un détergent doux.
2. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
3. L'amidon et les autres dépôts peuvent être facilement éliminés de la plaque de fer en l'essuyant avec un chiffon humide.
4. Pour éviter de rayer la finition, n'utilisez jamais d'éponge métallique pour nettoyer la plaque et ne posez jamais le fer sur une surface rugueuse.
5. Si les tissus synthétiques sont repassés à une température trop élevée, le tissu risque d'être endommagé et la plaque du fer à repasser risque d'être recouverte de résidus de matériaux synthétiques. Pour éliminer les résidus de matières synthétiques, allumez l'appareil et repassez un morceau de tissu en coton.

Les photos ont le caractère indicatif seulement, l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

Introducción

Estimado Cliente:

Gracias por su confianza y la elección de la marca Zeegma.

Le entregamos un producto perfecto para el uso diario por los materiales de alta calidad y las soluciones técnicas modernas. Confiamos en que el gran cuidado puesto en la mano de obra hará que cumpla sus requisitos.

Lea atentamente el siguiente manual de uso antes de utilizar el producto.

Si tiene alguna pregunta o duda sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros: support@zeegma.com

ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

1. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia y conocimientos si están supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que conlleva.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin la supervisión.
4. Mantenga la plancha enchufada o en enfriamiento y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
5. La plancha no debe dejarse desatendida cuando esté conectada a la red eléctrica.
6. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando llene o vierta agua, y cuando no lo utilice.
7. La plancha solo debe utilizarse con la base suministrada.
8. Utilice el aparato únicamente sobre una superficie plana y estable.
9. Si interrumpe el planchado, coloque la plancha sobre la base. Asegúrese de que la base se encuentre sobre una superficie plana y estable.
10. No utilice la plancha con el cable o el enchufe dañados, o si el aparato funciona mal, se ha caído o ha sufrido algún daño, así como si hay indicios de fugas.
11. Riesgo de quemaduras: el aparato genera temperaturas muy elevadas. Evite el contacto con la superficie caliente de la plancha.
12. Espere siempre a que haya bajado la temperatura del aparato antes de tocarlo después de su uso.
13. Para protegerse de quemaduras y lesiones, no planche los tejidos mientras los lleva puestos y no dirija el vapor hacia su cuerpo mientras plancha.
14. Tenga especial cuidado al utilizar el aparato. Las piezas calientes del aparato o las fugas de agua pueden provocar quemaduras.
15. No utilice nunca el aparato para fines distintos de los previstos. La plancha está diseñada únicamente para planchar tejidos.

16. Este aparato es solo para uso doméstico. No debe utilizarse con fines industriales.
17. No utilice el aparato al aire libre ni en habitaciones con mucha humedad.
18. No sumerja el aparato ni el cable en agua u otros líquidos.
19. Antes de conectar o desconectar el aparato de la red eléctrica, coloque la perilla de temperatura en la posición «0».
20. No tire nunca del cable al desconectar el producto de la toma de corriente. Para desconectar el aparato de la red eléctrica, sujete el enchufe y tire de él.
21. No permita que el cable entre en contacto con bordes afilados o superficies calientes.
22. No intente reparar o modificar la plancha por su propia cuenta. Esto podría provocar un riesgo de descarga eléctrica o daños en el aparato. En caso de problemas, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.



¡ATENCIÓN! Superficie caliente: las superficies pueden calentarse durante el uso.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (Fig. A)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Suela con capa vitrocerámica | 7. Botón de pulverización |
| 2. Pulverizador | 8. Perilla de temperatura |
| 3. Tapa de entrada de agua | 9. Soporte |
| 4. Depósito de agua | 10. Luz indicadora |
| 5. Mando de control de vapor / autolimpieza | 11. Base calefactora |
| 6. Botón de expulsión de vapor | 12. Recipiente de recarga de agua |

OPERACIÓN DEL DISPOSITIVO

ATENCIÓN

Antes del primer uso, es necesario retirar cualquier película protectora que pueda haber quedado adherida a la carcasa o a la suela de la plancha. Al utilizar el aparato por primera vez, puede producirse una ligera emisión de humo y un olor específico. Esto es normal y no afecta negativamente a la funcionalidad del aparato. Esto no supone un riesgo para la seguridad de uso.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Antes de llenar el depósito, retire la plancha de la base calefactora o desconéctela de la red eléctrica y coloque la perilla de temperatura (8, fig. A) en la posición «0».
2. Coloque el aparato en posición horizontal.
3. Abra la tapa de la entrada de agua (3, fig. A) y, a continuación, vierta lentamente agua a través de la entrada en el depósito de agua (4, fig. A). No sobrepase el nivel MAX (fig. 1).
4. Cierre la tapa de entrada de agua.

¡ATENCIÓN! En la mayoría de los casos, el agua del grifo es adecuada para su uso en este aparato. No utilice ningún tipo de aditivos o sustitutos del agua, como detergente para ropa o agua perfumada. Pueden manchar los tejidos y dañar el propio aparato. El depósito de agua no debe llenarse por encima del nivel marcado como «MAX».

PLANCHADO EN SECO

1. Vacíe la plancha descargando el agua del depósito.
2. Coloque el aparato en posición vertical.
3. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación. La luz indicadora (10, fig. A) se enciende cuando la plancha se está calentando, el indicador se apagará automáticamente después del calentamiento.
4. Coloque la perilla de temperatura en la posición «0» (fig. 2).

FUNCIÓN DE PULVERIZACIÓN

Para utilizar esta función, coloque el aparato en posición horizontal. Llene el depósito de agua y, a continuación, pulse el botón de pulverización (7, fig. A).

¡ATENCIÓN! Antes de utilizar la función de pulverización, compruebe las instrucciones de planchado en la etiqueta del tejido, ya que algunos tejidos pueden mancharse o decolorarse por la humedad.

La función de pulverización puede utilizarse tanto durante el planchado con vapor como en seco.

FUNCIÓN DE EXPULSIÓN DE VAPOR

1. Llene el depósito de agua.
2. Coloque la perilla de temperatura en la posición «MAX».
3. Espere hasta que la suela de la plancha se caliente y la luz indicadora se apague (10, fig. A).
4. Pulse el botón de expulsión de vapor (6, fig. A). Pulsar varias veces por adelantado puede ser necesario para preparar el aparato para el funcionamiento.
5. Espere unos segundos a que el vapor penetre en el tejido antes de pulsar el botón de nuevo. Para obtener la máxima eficacia, se recomienda no utilizar esta función más de tres veces seguidas, después de que la luz indicadora se apague.

FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

Se recomienda utilizar la función de autolimpieza como media una vez al mes o más a menudo, dependiendo de la frecuencia de uso. Para utilizar la función:

1. Llene el depósito de agua hasta la mitad.
2. Coloque la plancha sobre la base.
3. Coloque la perilla de temperatura en la posición «MAX».
4. Conecte la plancha a una fuente de alimentación.
5. Deje que la plancha se caliente hasta que se apague la luz indicadora.
6. Desconecte la plancha de la fuente de alimentación.
7. Sujete la plancha horizontalmente sobre el fregadero.
8. Coloque el mando de control de vapor en la posición «Autolimpieza» (Self Clean) (fig. 3).

¡Atención! Mantenga pulsado el mando de control hasta que finalice la función de autolimpieza.

9. Mueva la plancha de un lado a otro mientras sale vapor y agua de ella. Continúe hasta que el depósito de agua esté prácticamente vacío.
10. Gire el mando de control de vapor a la posición «0».
11. Conecte la plancha a una fuente de alimentación.
12. Coloque la perilla temperatura en la posición «MAX». Deje que la plancha se caliente de nuevo. El agua restante en la cámara de vapor se evaporará ahora y saldrá de la plancha a través de la suela.

SISTEMA ANTICALCÁREO (ANTI CALC)

Anti Calc es un sistema situado en el interior del depósito de agua que elimina las impurezas del agua y reduce los problemas asociados a la acumulación de cal. Para prolongar la eficacia de este sistema, realice los siguientes pasos de vez en cuando:

1. Desenchufe la plancha de la corriente y deje que se enfríe.
2. Llene el recipiente de recarga hasta aproximadamente $\frac{3}{4}$ de su capacidad. Añada 1 cucharadita de sal al agua y llene el depósito de agua con la solución preparada.
3. Deje la solución en el depósito de agua durante 15 minutos, agitándola suavemente de vez en cuando, y después viértala.
4. Llene el depósito de agua por segunda vez con la solución salina, agitándolo de vez en cuando, y vacíelo de nuevo al cabo de 15 minutos.
5. Llene el depósito con agua dulce para enjuagarlo y, a continuación, vierta el agua.

SISTEMA ANTIGOTEO (ANTI DRIP)

Antigoteo es un sistema que controla constantemente el flujo de agua hacia la suela de la plancha. Por debajo de una determinada temperatura, la función antigoteo interrumpe el suministro de agua y evita que el agua gotee sobre el tejido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Una vez desenchufada y enfriada la plancha, basta con limpiarla con un paño húmedo y, si es necesario, utilizar un detergente suave.
2. Nunca utilice productos de limpieza agresivos.
3. El almidón y otras impurezas pueden eliminarse fácilmente de la suela limpiándola con un paño húmedo.
4. Para evitar rayar el acabado, no utilice nunca una esponja metálica para limpiar la suela ni coloque nunca la plancha sobre una superficie rugosa.
5. Si los tejidos sintéticos se planchan a una temperatura demasiado alta, se corre el riesgo de dañar el tejido y también de recubrir la suela de la plancha con residuos de material sintético. Para eliminar los restos de material sintético, encienda el aparato y luego planche un trozo de tela de algodón.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma.

Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen. We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat.

Heeft u opmerkingen of vragen over hetproduct, neem contact met ons op:

support@zeegma.com

BELANGRIJKE GEGEVENS

Lees eerst de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.

1. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennishebben, als zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen.
2. De kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud van het apparaat is niet toegestaan door kinderen en zonder toezicht.
4. Houd het strijkijzer en de snoer buiten bereik van kinderen onder 8 jaar wanneer het apparaat is aangesloten of staat af te koelen.
5. Het strijkijzer mag niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl het is aangesloten op het elektriciteitsnet.
6. Koppel het apparaat altijd los van het stopcontact wanneer u het met water vult, leegt en wanneer het niet in gebruik is.
7. Het strijkijzer mag alleen met het meegeleverde voetstuk worden gebruikt.
8. Gebruik het apparaat enkel op een vlakke en stabiele ondergrond.
9. Wordt het strijken onderbroken, moet dan het strijkijzer op de basis worden geplaatst. Zorg ervoor dat de basis op een vlakke en stabiele ondergrond staat.
10. Het strijkijzer mag nadat het gevallen is niet gebruikt worden, als het zichtbare tekens van beschadiging of lekkage vertoont.
11. Risico op brandwonden: het apparaat genereert hoge temperaturen. Vermijd contact met het verhitte zoolplaat.
12. Voordat het apparaat na gebruik wordt aangeraakt, wacht tot het apparaat is afgekoeld.
13. Ter bescherming tegen brandwonden of letsels aan personen, stoffen niet strijken of stomen terwijl ze op het lichaam worden gedragen.
14. Wees altijd voorzichtig wanneer u het strijkijzer gebruikt. Hete onderdelen of heet water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken.
15. Gebruik het apparaat niet voor iets anders dan waarvoor het bedoeld is. Het strijkijzer is alleen bedoeld voor het strijken van textiel.

16. Het apparaat is alleen voor thuisgebruik. Het wordt niet voor industriële doeleinden gebruikt.
17. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
18. Dompel het apparaat en de kabel niet onder in water of andere vloeistoffen.
19. Voordat u de laadkabel aansluit of loskoppelt, moet de regelknop van de temperatuur op „0” stand worden ingesteld.
20. Trek nooit aan het snoer of de kabel. Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, pak dan altijd de stekker zelf beet en trek nooit aan het snoer.
21. Zorg ervoor dat de kabels niet in contact komen met scherpe randen en hete oppervlaktes.
22. Probeer niet het stoomstrijzer zelf aan te passen of te repareren. Dit kan leiden tot een risico op elektrische schokken of schade aan het apparaat. Neem bij problemen contact op met een erkend servicecentrum.



LET OP! Heet oppervlak - de oppervlakken kunnen tijdens en na de werking erg heet worden.

OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (afb. A)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Keramische strijkrzoolplaat | 7. Bedieningsknop spuiten |
| 2. Spuiter | 8. Thermostaatknop |
| 3. Afdekking waterinlaat | 9. Handgreep |
| 4. Waterreservoir | 10. Indicatielampje |
| 5. Stoom-bedieningsknop / Self clean | 11. Opwarmingsbasis |
| 6. Bedieningsknop stoomstoot | 12. Container voor bijvullen van water |

BEDIENING VAN HET APPARAAT

LET OP

Verwijder voor het eerste gebruik eventueel aanwezige stickers of beschermfolie van de behuizing of de strijkerzool. Bij het eerste gebruik van het apparaat kan er een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur vrijkomen. Het is een natuurlijk verschijnsel dat de functionaliteit van het apparaat niet nadelig beïnvloed. Dit levert geen risico op voor de gebruiksveiligheid.

RESERVOIR MET WATER INVULLEN

1. Voordat het waterreservoir wordt gevuld, moet het strijkijzer van de basis worden verwijderd of losgekoppeld en de temperatuurknop (8, afb. A) op „0” stand gezet.
2. Plaats het apparaat horizontaal.
3. Open de afdekking van het waterinlaat (3, afb. A) en giet vervolgens langzaam water door de inlaat in de waterreservoir (4, afb. A). Het maximumniveau MAX niet overschrijden (afb. 1).
4. Sluit de afdekking van het waterinlaat.

LET OP! In de meeste gevallen is kraanwater geschikt voor gebruik in dit apparaat. Voeg niets aan het water toe en gebruik geen wasvloeistoffen en geparfumeerd water. Deze kunnen leiden tot vlekken op textiel en schade aan het apparaat zelf. Het waterreservoir mag niet boven het 'MAX' niveau worden gevuld.

DROOG STRIJKEN

1. Leeg het strijkijzer door het water uit het reservoir te gieten.
2. Zet het apparaat rechtop.
3. Sluit het apparaat op de voeding aan. Het indicatielampje (10, afb. A) brandt wanneer het strijkijzer wordt opgewarmd, en gaat automatisch uit zodra het strijkijzer op temperatuur is.
4. Zet de thermostaatknop op 0 stand (afb. 2).

SPUITFUNCTIE

Om van deze functionaliteit gebruik te maken, het apparaat rechtop plaatsen. Vul het water in en druk vervolgens op de spuitknop (7, afb. A).

LET OP! Voordat de spuitfunctie wordt gebruikt, de label voor strijkinstructies controleren, er kunnen op strijkgoed vlekken of verkleuren ontstaan.

De spuitfunctie kan gebruikt worden voor zowel voor droog strijken als het strijken met stoom.

FUNCTIE STOOMSTOOT

1. Vul de watertank.
2. Zet de thermostaatknop op de "MAX" stand.
3. Wacht tot de zool opwarmt en het indicatielampje niet meer brandt (10, afb. A).
4. Druk op de knop voor de stoomstoot (6, afb. A). Het kan nodig zijn om de knop enkele keren in te drukken om het apparaat voor gebruik klaar te maken.
5. Wacht enkele seconden tot de stoom in de textiel/strijkgoed dringt, voordat u opnieuw op deze knop drukt. Voor maximale efficiëntie wordt het aanbevolen deze functie niet meer dan drie keer achter elkaar te gebruiken nadat het lampje niet meer brandt.

SELF CLEAN FUNCTIE

Het wordt aanbevolen het zelfreinigende systeem één keer per maand of vaker te gebruiken, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Om van het systeem gebruik te maken:

1. Vul de watertank voor de helft.
 2. Plaats het strijkijzer op de basis.
 3. Zet de thermostaatknop op de MAX stand.
 4. Sluit het strijkijzer aan.
 5. Het strijkijzer opwarmt tot het indicatielampje brandt niet meer.
 6. Koppel het strijkijzer los van het stopcontact.
 7. Houd u het strijkijzer boven de gootsteen met de zoolplaat horizontaal.
 8. Stel de bedieningsknop stoom op Self Clean in (afb. 3).
- Let op!** Houd de bedieningsknop ingedrukt tot de self clean functie voltooid is.
9. Schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer tot het leeg is. Het waterreservoir moet leeg zijn.

10. Draai de bedieningsknop op „0" stand.
11. Sluit het strijkijzer aan.
12. Zet de thermostaatknop op de "MAX" stand. Laat het strijkijzer opnieuw opwarmen. Het resterende water in de stoomkamer verdampt en loopt via zoolplaat.

ANTI-KALKSYSTEEM (ANTI CALC)

Anti Calc is een systeem in het waterreservoir dat onzuiverheden uit het water verwijdt en problemen met kalkaanslag vermindert. Om de effectiviteit van dit systeem te verlengen, moeten de volgende stappen regelmatig worden uitgevoerd:

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Vul de vulcontainer tot ca. $\frac{3}{4}$ van de inhoud. Doe 1 theelepel zout toe aan het water en vul het waterreservoir met de oplossing.
3. Laat de oplossing 15 minuten in het waterreservoir staan, schud zachtjes en giet de oplossing dan uit.
4. Vul de waterreservoir nog eens met water zout oplossing, schud het en leeg het na 15 minuten opnieuw.
5. Vul de reservoir met vers water om hem door te spoelen en giet het water uit.

ANTI-DRUPPELSYSTEEM (ANTI DRIP)

Anti Drip is een systeem dat de waterstroom naar strijkijzerzool controleert. Onder een bepaalde temperatuur onderbreekt de anti-druppelsysteem het watertoevoer en voorkomt dat er water op de strijkgoed druppelt.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Nadat het strijkijzer van de voeding is losgekoppeld en is afgekoeld, moet het met een vochtige doek worden gereinigd, indien nodig een mild schoonmaakmiddel gebruiken.
2. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen.
3. Zetmeel en andere resten kunnen gemakkelijk van de zoolplaat worden verwijderd door deze met een vochtige doek te reinigen.
4. Gebruik nooit een metalen spons om de zoolplaat schoon te maken en plaats het strijkijzer nooit op een ruw oppervlak.
5. Bij het strijken van synthetische stoffen op een te hoge temperatuur bestaat het risico dat de stof wordt beschadigd en dat de zoolplaat met resten synthetisch materiaal wordt bedekt. Om resten van synthetisch stof te verwijderen het strijkijzer aanzetten en een stuk katoenen doek strijken.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą.

Mūsų produktas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų, naudojant modernius techninius sprendimus, todėl jis puikiai tinka kasdieniam naudojimui. Esame tikri, kad dėl savo aukštos kokybės jis atitiks Jūsų reikalavimus.

Prieš naudodami produktą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Jei turite pastabų ar klausimų dėl įsigyto produkto, susisiekite su mumis:

support@zeegma.com

SVARBI INFORMACIJA

Perskaitykite šią naudojimo instrukciją prieš pradėdami naudoti prietaisą.

1. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
2. Vaikai negali žaisti prietaisu.
3. Valymo ir techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik, jeigu yra prižiūrimi.
4. Nepalikite prie elektros tinklo prijungto arba vėstančio lygintuvo ir jo maitinimo laido jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams pasiekiamoje vietoje.
5. Jeigu lygintuvas prijungtas prie elektros tinklo, jo negalima palikti be priežiūros.
6. Visada atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, kai pilate arba išleidžiate vandenį ir kai jo nenaudojate.
7. Lygintuvą galima naudoti tik su komplekte esančiu stovu.
8. Naudokite prietaisą tik ant plokščio ir stabilaus paviršiaus.
9. Nutraukę lyginti, pastatykite lygintuvą ant stovo. Įsitikinkite, kad stovas pastatytas ant plokščio ir stabilaus paviršiaus.
10. Nenaudokite lygintuvo su pažeistu laidu ar kištuku, jei prietaisas veikia neteisingai, buvo numestas ar kaip nors pažeistas arba jei yra matomų nuotėkio požymių.
11. Pavojus nusidegini: prietaisas sukuria labai aukštą temperatūrą. Venkite kontakto su karštu lygintuvo paviršiumi.
12. Prieš liesdami prietaisą, po naudojimo visada palaukite, kol jis atvės.
13. Kad išvengtumėte nudegimų ir sužalojimų, nelyginkite ant kūno dėvimų drabužių, o lygindami nekreipkite garų į kūną.
14. Naudodami prietaisą būkite ypač atsargūs. Įkaitusios prietaiso dalys arba ištekantis vanduo gali nudeginti.
15. Niekada nenaudokite prietaiso kitiems tikslams nei numatyta. Lygintuvas skirtas tik audiniams lyginti.
16. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Jo negalima naudoti pramoninėje aplinkoje.

17. Nenaudokite prietaiso lauke arba didelės drėgmės patalpose.
18. Prietaiso ir laido negalima merkti į vandenį ar kitus skysčius.
19. Prieš prijungdami arba atjungdami prietaisą nuo maitinimo šaltinio, temperatūros valdymo rankenėlę nustatykite į padėtį „0“.
20. Niekada netraukite už laido, norėdami atjungti kištuką nuo elektros lizdo. Norėdami atjungti prietaisą nuo maitinimo šaltinio, suimkite už kištuko ir patraukite.
21. Laikykite laidą toliau nuo aštrių kraštų ir karštų paviršių.
22. Nemėginkite patys taisyti ar modifikuoti lygintuvo. Tai gali sukelti elektros smūgį arba prietaiso gedimą. Iškilus problemoms, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.



DĖMESIO! Karštas paviršius – naudojimo metu paviršiai gali įkaisti.

DALIŲ APRAŠYMAS (pav. A)

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Padas su keramine danga | 7. Purškimo mygtukas |
| 2. Purškimo anga | 8. Temperatūros reguliavimo rankenėlė |
| 3. Vandens įleidimo dangtelis | 9. Rankena |
| 4. Vandens rezervuaras | 10. Šviesos indikatorius |
| 5. Garų reguliavimo rankenėlė / Savaiminis išsivalymas | 11. Kaitinimo pagrindas |
| 6. Garų išleidimo mygtukas | 12. Vandens papildymo indas |

PRIETAISO NAUDOJIMAS

DĖMESIO

Prieš pirmąjį naudojimą nuimkite visas apsaugines plėveles nuo lygintuvo korpuso ar pado. Naudodami pirmą kartą gali sklisti šiek tiek dūmų ir specifinis kvapas. Tai normalus reiškinys, kuris neturi įtakos prietaiso veikimui. Tai nekelia grėsmės naudojimui saugumui.

VANDENS BAKO UŽPILDYMAS

1. Prieš pildydami vandens baką, nuimkite lygintuvą nuo kaitinimo pagrindo arba atjunkite lygintuvą nuo maitinimo šaltinio ir nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (8, pav. A) į padėtį „0“.
2. Pastatykite prietaisą horizontaliai.
3. Atidarykite vandens įleidimo angos dangtelį (3, pav. A), tada lėtai supilkite vandenį per įleidimo angą į vandens baką (4, pav. A). Neviršykite MAX lygio (pav. 1).
4. Uždarykite vandens įleidimo dangtelį.

DĖMESIO! Daugeliu atvejų šiam prietaisui tinka naudoti vandentiekio vanduo. Nenaudokite jokių vandens priedų ar pakaitalų, pvz. skalbinių ploviklių ar parfumuoto vandens. Jie gali sutepti medžiagas ir sugadinti prietaisą. Nepildykite vandens bako virš „MAX“ žymos.

LYGINIMAS SAUSAI

1. Ištuštinkite lygintuvą, išpildami vandenį iš bako.
2. Pastatykite prietaisą vertikaliajoje padėtyje.
3. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Šviesos indikatorius (10, pav. A) šviečia, kai lygintuvus įkaišta; įkaitus indikatorius automatiškai išsijungia.
4. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėtį 0 (pav. 2).

PURŠKIMO FUNKCIJA

Norėdami pasinaudoti šia funkcija, pastatykite prietaisą horizontaliai.

Pripildykite vandens baką, tada paspauskite purškimo mygtuką (7, pav. A).

DĖMESIO! Prieš naudodami purškimo funkciją, patikrinkite lyginimo instrukcijas audinio etiketėje, nes dėl drėgmės poveikio ant kai kurių audinių gali atsirasti dėmių arba spalvos pokyčių.

Purškimo funkciją galima naudoti lyginant tiek garais, tiek sausai.

GARŲ IŠLEIDIMO FUNKCIJA

1. Pripildykite vandens baką.
2. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėtį MAX.
3. Palaukite, kol lygintuvo plokštė įkais ir užges šviesos indikatorius (10, pav. A).
4. Paspauskite garų išleidimo mygtuką (6, pav. A). Norint paruošti prietaisą darbui, prieš tai gali tekti kelis kartus paspausti mygtuką.
5. Prieš dar kartą paspausdami mygtuką, palaukite kelias sekundes, kol garai prasiskverbs į audinį. Siekiant geriausio efektyvumo, po to, kai šviesos indikatorius užsidega mėlynai, šios funkcijos nerekomenduojama naudoti daugiau nei tris kartus iš eilės.

SAVAIMINIO IŠSIVALYMO FUNKCIJA

Savaiminio išsivalymo funkciją rekomenduojama naudoti vidutiniškai kartą per mėnesį arba dažniau, priklausomai nuo prietaiso naudojimo dažnumo. Norėdami pasinaudoti šia funkcija:

1. Pripildykite vandens baką iki pusės.
2. Pastatykite lygintuvą ant stovo.
3. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėtį „MAX“.
4. Prijunkite lygintuvą prie maitinimo šaltinio.
5. Leiskite lygintuvui įkaisti, kol užges šviesos indikatorius.
6. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
7. Laikykite lygintuvą horizontaliai virš kriauklės.
8. Nustatykite garų reguliavimo rankenėlę į padėtį „Savaiminis išsivalymas“ (Self Clean) (pav. 3).

Dėmesio! Laikykite nuspaustą rankenėlę, kol savaiminis išsivalymas bus baigtas.

9. Judinkite lygintuvą pirmyn ir atgal, kol iš jo išeina garai ir vanduo. Tęskite, kol vandens bakas bus praktiškai tuščias.
10. Pasukite garų reguliavimo rankenėlę į padėtį „0“.
11. Prijunkite lygintuvą prie maitinimo šaltinio.
12. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėtį „MAX“. Leiskite lygintuvui vėl įkaisti. Garų kameroje likęs vanduo išgaruos ir iš lygintuvo išeis per padą.

APSAUGOS NUO KALKIŲ NUOSĖDŲ SISTEMA (ANTI CALC)

Anti Calc yra vandens bako viduje esanti sistema, kuri pašalina iš vandens nešvarumus ir sumažina su nuosėdų susidarymu susijusias problemas. Norėdami padidinti šios sistemos efektyvumą, kartkartėmis atlikite šiuos veiksmus:

1. Atjunkite lygintuvą ir leiskite jam atvėsti.
2. Pripildykite vandens papildymo indą iki maždaug $\frac{3}{4}$ talpos. Į vandenį įpilkite 1 arbatinį šaukštelį druskos ir pripildykite vandens baką paruoštu tirpalu.
3. Palikite tirpalą vandens bake 15 minučių, karts nuo karto jį švelniai pakratydami, tada išpilkite tirpalą.
4. Vandens baką antrą kartą pripildykite vandens ir druskos tirpalu, karts nuo karto jį pakratydami, ir po 15 minučių vėl jį ištuštinkite.
5. Pripildykite baką šviežio vandens, kad jį praskalautumėte, tada išpilkite vandenį.

APSAUGOS NUO LAŠĖJIMO SISTEMA (ANTI DRIP)

Anti Drip yra sistema, kuri nuolat kontroliuoja vandens tiekimą į lygintuvo padą. Esant žemesnei temperatūrai apsaugos nuo lašėjimo funkcija sustabdo vandens tiekimą ir neleidžia vandeniui lašėti ant audinio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Atjungę lygintuvą iš elektros lizdo ir jam atvėsus, tiesiog nuvalykite jį drėgna šluoste, o jei reikia, naudokite švelnų ploviklį.
2. Niekada nenaudokite stiprių valiklių.
3. Krakmolą ir kitas nuosėdas galima lengvai pašalinti nuo lygintuvo naudojant drėgną šluostę.
4. Siekiant išvengti apdailos įbrėžimų, pado valymui niekada nenaudokite metalinės kempinės ir nestatykite lygintuvo ant šiurkštaus paviršiaus.
5. Lyginant sintetinius audinius per aukštoje temperatūroje, kyla pavojus sugadinti audinį, o prie lygintuvo pado gali prilipti sintetinės medžiagos likučiai. Norėdami pašalinti sintetinės medžiagos likučius, įjunkite prietaisą ir išlyginkite medvilninio audinio gabalėlį.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

Dragi klijente!

Hvala Vam što ste nam ukazali povjerenje i odabrali Zeegma brand.

Pružamo vam proizvod savršen za svakodnevnu uporabu zahvaljujući korištenju visokokvalitetnih materijala i suvremenih rješenja tehničkih. Sigurni smo da će velika pažnja u izradi ispuniti vaše zahtjeve.

Prije korištenja proizvoda, pažljivo pročitajte sljedeće uputstvo za upotrebu.

Ukoliko imate bilo kakvih primjedbi ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, slobodno nas kontaktirajte: support@zeegma.com

VAŽNE INFORMACIJE

Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti koje su uključene.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
4. Glačalo i kabel držite uključenima u struju ili na hlađenju, izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
5. Glačalo ne smijete ostaviti bez nadzora kada je priključeno na mrežno napajanje.
6. Uvijek isključite uređaj iz izvora napajanja kada punite ili ulijevate vodu i kada nije u upotrebi.
7. Glačalo se smije koristiti samo s postoljem koje je uključeno u set.
8. Koristite uređaj samo na ravnoj i stabilnoj površini.
9. Ako se glačanje prekine, stavite glačalo na postolje. Provjerite je li baza postavljena na ravnu i stabilnu površinu.
10. Ne koristite glačalo ako su kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno, ako je palo ili je na bilo koji način oštećeno ili ako postoje znakovi curenja.
11. Opasnost od opekline: uređaj stvara vrlo visoke temperature. Izbjegavajte kontakt sa zagrijanom površinom glačala.
12. Prije dodirivanja uređaja nakon upotrebe, uvijek pričekajte da njegova temperatura padne.
13. Kako biste se zaštitili od opekline i ozljeda, ne glačajte tkanine dok ih nosite na tijelu i ne usmjeravajte paru prema tijelu tijekom glačanja.
14. Budite posebno oprezni pri korištenju uređaja. Zagrijani dijelovi uređaja ili curenje vode mogu izazvati opekline.
15. Nikada nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen. Glačalo je namijenjeno samo za glačanje tkanina.
16. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u industrijske svrhe.

17. Ne koristite uređaj na otvorenom ili u prostorijama s visokom vlažnošću zraka.
18. Nemojte uranjati uređaj i kabel u vodu ili druge tekućine.
19. Prije spajanja ili odspajanja uređaja s izvora napajanja, postavite regulator temperature na položaj „0”.
20. Nikada nemojte povlačiti kabel kada ga isključujete iz utičnice. Za isključivanje uređaja iz izvora napajanja, uhvatite utikač i povucite.
21. Ne dopustite da kabel dođe u dodir s oštrim rubovima ili vrućim površinama.
22. Ne pokušavajte sami popraviti ili modificirati glačalo. To može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili oštećenja uređaja. U slučaju problema obratite se ovlaštenom servisu.



PAŽNJA! Vruća površina - površine mogu postati vruće tijekom uporabe.

OPIS DIJELOVA (sl. A)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Ploča s keramičkim premazom | 7. Gumb za prskanje |
| 2. Raspršivač | 8. Gumb za regulaciju temperature |
| 3. Poklopac ulaza vode | 9. Ručka |
| 4. Spremnik za vodu | 10. Svjetlosni indikator |
| 5. Gumb za regulaciju pare/samočišćenje | 11. Grijača baza |
| 6. Gumb za ispuštanje pare | 12. Spremnik za dopunjavanje vode |

UKOVANJE UREĐAJEM

PAŽNJA!

Prije prve uporabe potrebno je ukloniti sve zaštitne folije koje su možda zalijepljene za kućište ili potplat glačala. Prilikom prve uporabe uređaja može se pojaviti lagano ispuštanje dima i specifičan miris. Ovo je normalna pojava i nema negativan utjecaj na funkcionalnost uređaja. To ne predstavlja prijetnju sigurnosti uporabe.

PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU

1. Prije punjenja spremnika, uklonite glačalo s postolja za grijanje ili isključite glačalo iz napajanja i postavite regulator temperature (8, sl. A) na položaj „0”.
2. Postavite uređaj u vodoravni položaj.
3. Otvorite poklopac ulaza za vodu (3, sl. A), zatim polako ulijevajte vodu kroz otvor u spremnik za vodu (4, sl. A). Nemojte prekoračiti MAX razinu (sl. 1).
4. Zatvorite poklopac za dovod vode.

PAŽNJA! U većini slučajeva voda iz slavine je prikladna za korištenje u ovom uređaju. Ne koristite nikakve vrste aditiva ili zamjena za vodu, kao što su deterdženti za pranje rublja ili mirisne vode. Mogu dovesti do mrljanja materijala i oštećenja samog uređaja. Spremnik za vodu ne smije biti napunjen iznad razine označene s „MAX”.

SUHO GLAČANJE

1. Ispraznite glačalo izlivanjem vode iz spremnika.
2. Postavite uređaj u okomiti položaj.
3. Spojite uređaj na izvor napajanja. Indikatorska lampica (10, sl. A) svijetli kada se glačalo zagrijava, nakon zagrijavanja indikatorska lampica će se automatski ugasi.
4. Postavite regulator temperature na položaj 0 (sl. 2).

FUNKCIJA RASPRŠIVANJA

Za korištenje ove značajke postavite uređaj u vodoravni položaj. Napunite spremnik za vodu, a zatim pritisnite gumb za prskanje (7, sl. A).

PAŽNJA! Prije korištenja funkcije raspršivanja provjerite naljepnicu tkanine za upute za glačanje jer neke tkanine mogu postati mrlje ili promijeniti boju zbog izlaganja vlazi.

Funkcija prskanja može se koristiti i za glačanje na paru i za suho glačanje.

FUNKCIJA PARNOG PIŠTOLJA

1. Napunite spremnik za vodu.
2. Postavite regulator temperature na položaj „MAX”.
3. Pričekajte dok se željezna ploča ne zagrije i lampica indikatora se ugasi (10, sl. A).
4. Pritisnite gumb za paru (6, sl. A). Možda će biti potrebno pritisnuti tipku nekoliko puta unaprijed kako bi se uređaj pripremio za rad.
5. Pričekajte nekoliko sekundi da para prodre u tkaninu prije nego ponovno pritisnete gumb. Za maksimalnu učinkovitost, preporuča se da ovu funkciju ne koristite više od tri puta zaredom nakon što se isključi svjetlosni indikator.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA

Preporuča se koristiti funkciju samočišćenja prosječno jednom mjesečno ili češće, ovisno o tome koliko često koristite uređaj. Za korištenje funkcije:

1. Spremnik za vodu napunite do pola.
2. Stavite glačalo na postolje.
3. Postavite regulator temperature na „MAX”.
4. Spojite glačalo na izvor napajanja.
5. Pustite da se glačalo zagrije dok se lampica indikatora ne ugasi.
6. Isključite glačalo iz izvora napajanja.
7. Držite glačalo vodoravno iznad sudopera.
8. Okrenite gumb za kontrolu pare na položaj (Self Clean) (sl. 3).

Pažnja! Držite gumb dok se funkcija samočišćenja ne završi.

9. Pomičite glačalo naprijed-natrag dok para i voda izlaze. Nastavite dok se spremnik za vodu gotovo ne isprazni.
10. Okrenite gumb za kontrolu pare u položaj „0”.
11. Spojite glačalo na izvor napajanja.
12. Postavite gumb za temperaturu u položaj „MAX”. Pustite da se glačalo ponovno zagrije. Preostala voda u parnoj komori sada će ispariti i napustiti glačalo kroz ploču.

SUSTAV PROTIV KAMENCA (ANTI CALC)

Anti Calc je sustav smješten unutar spremnika za vodu koji uklanja nečistoće iz vode i smanjuje probleme vezane uz nakupljanje kamenca. Kako biste produžili učinkovitost ovog sustava, povremeno izvršite sljedeće korake:

1. Isključite glačalo iz napajanja i pustite da se ohladi.
2. Napunite spremnik za ponovno punjenje vode do približno $\frac{3}{4}$ kapaciteta. Dodajte 1 čajnu žličicu soli u vodu i napunite spremnik vode pripremljenom otopinom.
3. Ostavite otopinu u spremniku za vodu 15 minuta, lagano ga protresite s vremena na vrijeme, a zatim izlijte otopinu.
4. Napunite spremnik za vodu po drugi put otopinom slane vode, povremeno ga protresite i ponovno ga ispraznite nakon 15 minuta.
5. Napunite spremnik svježom vodom kako biste ga isprali, a zatim izlijte vodu.

SUSTAV PROTIV KAPANJA (ANTI DRIP)

Anti Drip je sustav koji konstantno kontrolira protok vode do ploče glačala. Ispod određene temperature, funkcija protiv kapanja prekida protok vode i sprječava kapanje vode na tkaninu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Nakon isključivanja glačala iz struje i hlađenja jednostavno ga prebrišite vlažnom krpom i po potrebi upotrijebite nježni deterdžent.
2. Nikada nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje.
3. Škrob i druge naslage lako se uklanjaju s ploče glačala brisanjem vlažnom krpom.
4. Kako biste izbjegli ogrebanje površine, nikada ne koristite metalnu spužvu za čišćenje ploče i nikada ne stavljajte glačalo na hrapavu površinu.
5. Ako sintetičke tkanine glačate na previsokoj temperaturi, postoji opasnost od oštećenja tkanine i prekrivanja ploče glačala ostacima sintetičke. Za uklanjanje ostataka sintetičke, uključite uređaj i zatim ispegajte komad pamučne tkanine.

Fotografije su samo ilustracije, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na fotografijama.

Vážený zákazník!

Děkujeme, že jste si vybrali značku Zeegma.

Vážíme si vaší důvěry v naše produkty. Zakoupený výrobek je díky kvalitním materiálům a pokročilým technickým řešením ideální pro každodenní použití. Jsme přesvědčeni, že jeho pečlivé zpracování vám poskytne vynikající zážitek z produktu.

Před použitím výrobku si prosím přečtěte níže uvedený návod k použití.

Pokud máte jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného produktu, neváhejte nás kontaktovat e-mailem na adrese: support@zeegma.com

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
2. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
3. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.
4. Zapojenou nebo chladnoucí žehličku a kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Žehlička nesmí zůstat bez dozoru, pokud je připojena k elektrické síti.
6. Při plnění nebo nalévání vody a v době, kdy spotřebič nepoužíváte, jej vždy odpojte od zdroje napájení.
7. Žehlička se smí používat pouze s dodanou základnou.
8. Zařízení používejte pouze na rovném a stabilním povrchu.
9. Pokud je žehlení přerušeno, položte žehličku na základnu. Ujistěte se, že je základna umístěna na rovném a stabilním povrchu.
10. Nepoužívejte žehličku s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nebo pokud je spotřebič nefunkční, spadl nebo byl jakkoli poškozen a pokud jsou na něm známky netěsnosti.
11. Nebezpečí popálení: spotřebič vytváří velmi vysoké teploty. Vyvarujte se kontaktu s rozžhaveným povrchem žehličky.
12. Po použití spotřebiče vždy počkejte, dokud teplota neklesne, a teprve poté se ho dotkněte.
13. Abyste se chránili před popálením a poraněním, nežehlete látky oblečení, které máte na těle, a při žehlení nesměřujte páru na své tělo.
14. Při používání přístroje dbejte zvýšené opatrnosti. Zahřáté části spotřebiče nebo unikající voda mohou způsobit popáleniny.
15. Zařízení nikdy nepoužívejte k jinému než určenému účelu. Žehlička je určena pouze k žehlení tkanin.
16. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nesmí se používat k průmyslovým účelům.

17. Zařízení nepoužívejte venku nebo v místnostech s vysokou vlhkostí.
18. Neponořujte zařízení ani kabel do vody nebo jiných tekutin.
19. Před připojením nebo odpojením spotřebiče od napájení nastavte knoflík regulace teploty do polohy „0”.
20. Při odpojování kabelu ze zásuvky nikdy netahejte za kabel. Chcete-li přístroj odpojit od zdroje napájení, uchopte zástrčku a zatáhněte za ni.
21. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s ostrými hranami nebo horkými povrchy.
22. Nepokoušejte se žehličku sami opravovat nebo upravovat. To by mohlo způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození přístroje. V případě problémů se obraťte na autorizované servisní středisko.proudem nebo poškození přístroje.



POZOR! Horký povrch – povrchy se mohou během používání zahřát.

POPIS ČÁSTÍ (OBR. A)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Varná deska s keramickým povrchem | 7. Tlačítko ostříkovače |
| 2. Ostříkovač | 8. Knoflík pro ovládání teploty |
| 3. Kryt přívodu vody | 9. Rukojeť |
| 4. Nádrž na vodu | 10. Světelná kontrolka |
| 5. Ovládací knoflík páry / samočištění | 11. Topná základna |
| 6. Tlačítko pro vypuštění páry | 12. Nádoba na doplňování vody |

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

POZNÁMKA

Před prvním použitím je nutné odstranit ochrannou fólii, která mohla být nalepena na plášti nebo desce žehličky. Při prvním použití spotřebiče se může objevit mírný kouř a specifický zápach. To je normální a nemá to negativní vliv na funkčnost zařízení. Nepředstavuje to riziko pro bezpečnost používání.

PLNĚNÍ NÁDRŽE NA VODU

1. Před naplněním nádržky sejměte žehličku z topné základny nebo ji odpojte od napájení a nastavte knoflík regulace teploty (8, obr. A) do polohy „0”.
2. Umístěte jednotku do vodorovné polohy.
3. Otevřete kryt přívodu vody (3, obr. A) a poté pomalu nalijte vodu přívodem do nádrže na vodu (4, obr. A). Nepřekračujte úroveň MAX (obr. 1).
4. Zavřete kryt přívodu vody.

POZOR! Ve většině případů je pro použití v tomto zařízení vhodná voda z vodovodu. Nepoužívejte žádné přísady nebo náhražky vody, jako jsou prací prostředky nebo parfémovaná voda. Ty mohou vést ke znečištění materiálů a poškození samotné jednotky. Nádrž na vodu nesmí být naplněna nad úroveň označenou „MAX”.

ŽEHLENÍ NA SUCHO

1. Vyprázdněte žehličku vylitím vody z nádržky.
2. Umístěte jednotku do vodorovné polohy.
3. Připojte zařízení ke zdroji napájení. Světelný indikátor (10, obr. A) se rozsvítí, když se žehlička zahřívá, po zahřátí indikátor automaticky zhasne.
4. Nastavte knoflík regulace teploty do polohy 0 (obr. 2).

FUNKCE POSTŘIKU

Chcete-li tuto funkci použít, umístěte přístroj do vodorovné polohy. Naplňte nádržku na vodu a poté stiskněte tlačítko postřiku (7, obr. A).

POZOR! Před použitím funkce postřiku zkontrolujte, zda jsou na štítku tkaniny uvedeny pokyny pro žehlení, protože některé tkaniny mohou být vlhkem zabarvené nebo se mohou zbarvit.

Funkci postřiku lze použít při parním i suchém žehlení.

FUNKCE NAPAŘOVÁNÍ

1. Naplňte nádržku na vodu.
2. Nastavte knoflík regulace teploty do polohy „MAX“.
3. Počkejte, až se žehlicí deska zahřeje a světelný indikátor zhasne (10, obr. A).
4. Stiskněte tlačítko pro vypuštění páry (6, obr. A). Několikanásobné stisknutí tlačítka může být nutné pro přípravu zařízení k provozu.
5. Počkejte několik sekund, než pára pronikne do tkaniny, a pak znovu stisknete tlačítko. Pro dosažení maximální účinnosti se doporučuje nepoužívat tuto funkci více než třikrát po sobě, po zhasnutí světelného indikátoru.

SAMOČISTÍCÍ FUNKCE

Samočisticí funkci se doporučuje používat v průměru jednou za měsíc nebo častěji, v závislosti na četnosti používání. Použití funkce:

1. Naplňte nádržku na vodu do poloviny.
 2. Položte žehličku na základnu.
 3. Nastavte knoflík pro regulaci teploty do polohy „MAX“.
 4. Připojte žehličku ke zdroji napájení.
 5. Nechte žehličku zahřát, dokud nezhasne světelný indikátor.
 6. Odpojte žehličku od zdroje napájení.
 7. Držte žehličku vodorovně nad dřezem.
 8. Nastavte knoflík ovládání páry do polohy „Samočištění“ (Self Clean) (obr. 3).
- Pozor!** Podržte volič stisknutý, dokud se samočisticí funkce nedokončí.
9. Pohybujte žehličkou sem a tam, zatímco z ní vychází pára a voda. Pokračujte, dokud nebude nádržka na vodu téměř prázdná.
 10. Otočte knoflíkem regulace páry do polohy „0“.
 11. Připojte žehličku ke zdroji napájení.
 12. Nastavte knoflík teploty do polohy „MAX“. Nechte žehličku znovu zahřát. Zbývající voda v parní komoře se nyní odpaří a opustí žehličku skrz desku.

SYSTÉM PROTI USAZOVÁNÍ KAMENE (ANTI CALC)

Anti Calc je systém umístěný uvnitř nádrže na vodu, který odstraňuje nečistoty z vody a omezuje problémy spojené s usazováním vodního kamene. Chcete-li prodloužit účinnost tohoto systému, proveďte čas od času následující kroky:

1. Odpojte žehličku od napájení a nechte ji vychladnout.
2. Naplňte plnicí nádobu přibližně do $\frac{3}{4}$ jejího objemu. Přidejte do vody 1 lžičku soli a naplňte nádržku připraveným roztokem.
3. Nechte roztok v nádrži na vodu 15 minut, občas s ním jemně zatřeste a poté roztok vylijte.
4. Naplňte nádržku podruhé roztokem slané vody, občas s ní zatřeste a po 15 minutách ji opět vyprázdněte.
5. Naplňte nádrž čerstvou vodou, abyste ji vypláchlí, a poté vodu vylijte.

SYSTÉM PROTI ODKAPÁVÁNÍ (ANTI DRIP)

Anti Drip je systém, který neustále kontroluje průtok vody do desky žehličky. Pod určitou teplotou funkce proti odkapávání přeruší přívod vody a zabrání odkapávání vody na tkaninu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Po odpojení žehličky ze zásuvky a jejím vychladnutí ji jednoduše otřete vlhkým hadříkem a v případě potřeby použijte jemný čistící prostředek.
2. Nikdy nepoužívejte drsné čistící prostředky.
3. Škrob a jiné usazeniny lze z žehlicí desky snadno odstranit otřením vlhkým hadříkem.
4. Abyste předešli poškrábání povrchu, nikdy nepoužívejte k čištění kovovou houbičku a nikdy nepokládejte žehličku na drsný povrch.
5. Pokud se syntetické tkaniny žehlí při příliš vysoké teplotě, hrozí poškození tkaniny a také pokrytí žehlicí desky zbytky syntetického materiálu. Chcete-li odstranit zbytky syntetických materiálů, zapněte spotřebič a poté vyžehlete kus bavlněné látky.

Fotografie jsou pouze orientační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu prezentovaného na fotografiích.

Vážení zákazníci!

Ďakujeme, že ste si vybrali značku Zeegma.

Vážime si vašu dôveru v naše produkty.

Zakúpený výrobok je vďaka kvalitným materiálom a pokročilým technickým riešeniam ideálny na každodenné použitie. Sme presvedčení, že jeho precízne spracovanie vám poskytne vynikajúci zážitok z produktu.

Pred použitím výrobku si prosím prečítajte nižšie uvedený návod na použitie.

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo otázky týkajúce sa zakúpeného produktu, neváhajte nás kontaktovať e-mailom na adrese: support@zeegma.com

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.

1. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú príslušným rizikám.
2. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Zapojenú alebo ochladzujúcu sa žehličku a kábel uchováajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
5. Žehlička nesmie zostať bez dozoru, keď je pripojená k elektrickej sieti.
6. Vždy odpojte spotrebič od zdroja napájania, keď plníte alebo nalievate vodu a keď ho nepoužívate.
7. Žehlička sa musí používať len s dodanou k súprave základňou.
8. Zariadenie používajte len na rovnom a stabilnom povrchu.
9. Ak je žehlenie prerušené, položte žehličku na základňu. Uistite sa, že je základňa umiestnená na rovnom a stabilnom povrchu.
10. Nepoužívajte žehličku s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo ak je spotrebič nefunkčný, spadol alebo bol akokoľvek poškodený a ak sú na ňom známky netesnosti.
11. Nebezpečenstvo popálenia: spotrebič vytvára veľmi vysoké teploty. Vyhňte sa kontaktu s horúcim povrchom žehličky.
12. Pred dotykom spotrebiča po použití vždy počkajte, kým jeho teplota klesne.
13. Aby ste sa vyhli popáleninám a poraneniam, nežehlite látky, keď ich máte na tele, a počas žehlenia nesmerujte paru na svoje telo.
14. Pri používaní zariadenia dávajte osobitný pozor. Zahriate časti spotrebiča alebo unikajúca voda môžu spôsobiť popáleniny.
15. Zariadenie nikdy nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené. Žehlička je určená len na žehlenie tkanín.
16. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nemala by sa používať na priemyselné účely.

17. Zariadenie nepoužívajte vonku alebo v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
18. Zariadenie a kábel neponárajte do vody ani iných kvapalín.
19. Pred pripojením alebo odpojením spotrebiča od elektrickej siete nastavte gombík regulácie teploty do polohy „0”.
20. Pri odpojovaní kábla zo zásuvky nikdy neťahajte za kábel. Ak chcete zariadenie odpojiť od zdroja napájania, uchopte zástrčku a potiahnite.
21. Nedovoľte, aby sa kábel dostal do kontaktu s ostrými hranami alebo horúcimi povrchmi.
22. Žehličku sa nepokúšajte opravovať ani upravovať sami. Mohlo by to spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenie zariadenia. V prípade problémov sa obráťte na autorizované servisné stredisko.



POZOR! Horúci povrch – povrchy sa môžu počas používania zahriať.

POPIS ČASTI (obr. A)

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Žehliaca plocha s keramickým povrchom | 7. Tlačidlo na kropenie |
| 2. Dýza | 8. Ovládač nastavenia teploty |
| 3. Kryt otvoru pre plnenie vodou | 9. Rukoväť |
| 4. Nádržka na plnenie vodou | 10. Svetelný indikátor |
| 5. Gombík na ovládanie žehlenia parou / samočistenie | 11. Nabíjacia základňa |
| 6. Tlačidlo na vypúšťanie pary | 12. Odmerka na vodu |

OBSLUHA ZARIADENIA

POZNÁMKA

Pred prvým použitím je potrebné odstrániť všetky ochranné fólie, ktoré mohli byť nalepené na puzdre alebo na žehliacej ploche. Pri prvom použití spotrebiča sa môže vyskytnúť mierny dym a špecifický zápach. Je to normálne a nemá to negatívny vplyv na funkčnosť zariadenia. To nepredstavuje riziko pre bezpečnosť používania.

PLNENIE NÁDRŽKY VODOU

1. Pred naplnením nádržky vyberte žehličku z nabíjacej základne alebo odpojte žehličku od zdroja napájania a nastavte ovládač nastavenia teploty (8, obr. A) do polohy „0”.
2. Spotrebič umiestnite do vodorovnej polohy.
3. Otvorte kryt otvoru pre plnenie vodou (3, obr. A) a potom pomaly nalejte vodu cez prívod do nádržky na vodu (4, obr. A). Neprekračujte úroveň „MAX” (obr. 1).
4. Zatvorte kryt otvoru pre plnenie vodou.

POZOR! Vo väčšine prípadov je voda z vodovodu vhodná na použitie v tomto zariadení. Nepoužívajte žiadne prísady do vody ani jej náhrady, ako napríklad pracie prostriedky alebo parfumovanú vodu. Tie môžu viesť k zafarbeniu materiálov a poškodeniu samotného zariadenia. Nádržka na vodu by nemala byť naplnená nad úroveň označenú „MAX”.

SUCHÉ ŽEHLENIE

1. Vyprázdňte žehličku vyliatím vody z nádržky.
2. Zariadenie umiestnite do zvislej polohy.
3. Pripojte zariadenie k zdroju napájania. Svetelný indikátor (10, obr. A) sa rozsvieti, keď sa žehlička zahrieva, po zahriatí sa indikátor automaticky vypne.
4. Nastavte ovládač nastavenia teploty do polohy „0“ (obr. 2).

FUNKCIA KROPENIA

Ak chcete použiť túto funkciu, umiestnite zariadenie do vodorovnej polohy. Naplňte nádržku na vodu a potom stlačte tlačidlo kropenia (7, obr. A).

POZOR! Pred použitím funkcie kropenia skontrolujte, či sú na štítku tkaniny uvedené pokyny na žehlenie, pretože niektoré tkaniny môžu byť vplyvom kropenia zafarbené alebo zmenené vlhkosťou.

Funkciu kropenia možno použiť počas parného aj suchého žehlenia.

FUNKCIA VÝSTUPU PARY

1. Naplňte nádržku na vodu.
2. Nastavte ovládač nastavenia teploty do polohy „MAX“.
3. Počkajte, kým sa žehliaca plocha zahreje a svetelný indikátor zhasne (10, obr. A).
4. Stlačte tlačidlo na výstup pary (6, obr. A). Možno bude potrebné niekoľkokrát stlačiť tlačidlo, aby sa zariadenie pripravilo na prevádzku.
5. Počkajte niekoľko sekúnd, kým para prenikne do tkaniny, a až potom stlačíte tlačidlo. Na dosiahnutie maximálnej účinnosti sa odporúča nepoužívať túto funkciu viac ako trikrát po sebe, po zhasnutí svetelného indikátora.

FUKCIA SAMOČISTENIA

Funkciu samočistenia sa odporúča používať v priemere raz za mesiac alebo častejšie, v závislosti od frekvencie používania. Ak chcete použiť túto funkciu:

1. Naplňte nádržku na vodu do polovice.
 2. Umiestnite žehličku na základňu.
 3. Nastavte ovládač nastavenia teploty na „MAX“.
 4. Pripojte žehličku k zdroju napájania.
 5. Nechajte žehličku zahrievať, kým nezhasne svetelný indikátor.
 6. Odpojte žehličku od zdroja napájania.
 7. Držte žehličku vodorovne nad drezom.
 8. Nastavte gombík na ovládanie žehlenia parou do polohy „Samočistenie“ (Self clean) (obr. 3).
- Pozor!** Podržte gombík stlačený, kým sa nedokončí funkcia samočistenia.
9. Pohybujte žehličkou tam a späť, kým z nej vychádza para a voda. Pokračujte, kým nebude nádržka na vodu takmer prázdna.
 10. Otočte gombík na ovládanie žehlenia parou do polohy „0“.
 11. Pripojte žehličku k zdroju napájania.
 12. Nastavte ovládač nastavenia teploty do polohy „MAX“. Nechajte žehličku opäť zahriať. Zostávajúca voda v parnej komore sa teraz odparí a opustí žehličku cez plochu.

SYSTÉM PROTI USADZOVANIU SA VÁPENATÝCH USADENÍN (ANTI CALC)

Anti Calc je systém umiestnený vo vnútri nádržky na vodu, ktorý odstraňuje nečistoty z vody a znižuje problémy spojené s usadzovaním vodného kameňa. Ak chcete predĺžiť účinnosť tohto systému, z času na čas vykonajte nasledujúce kroky:

1. Odpojte žehličku od elektrickej siete a nechajte ju vychladnúť.
2. Naplňte odmerku na vodu približne do $\frac{3}{4}$ jej objemu. Do vody pridajte 1 čajovú lyžičku soli a naplňte nádržku na vodu pripraveným roztokom.
3. Roztok nechajte v nádržke na vodu 15 minút, z času na čas ním jemne potraсте a potom roztok vylejte.
4. Druhýkrát naplňte nádržku na vodu roztokom vody a soli, občas ju pretrepte a po 15 minútach ju opäť vyprázdňte.
5. Naplňte nádrž čerstvou vodou, aby ste ju vypláchli, a potom vodu vylejte.

SYSTÉM PROTI ODKVAPKÁVANIU

Anti Drip je systém, ktorý neustále kontroluje prietok vody do žehliacej plochy. Pod určitou teplotou funkcia proti odkvapkávaniu preruší prívod vody a zabráni odkvapkávaniu vody na tkaninu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Po odpojení žehličky zo zásuvky a jej vychladnutí ju jednoducho utrite vlhkou handričkou a v prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok.
2. Nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.
3. Škrob a iné usadeniny možno zo žehliacej plochy ľahko odstrániť utretím vlhkou handričkou.
4. Aby ste predišli poškriabaniu povrchu, nikdy nepoužívajte na čistenie žehliacej plochy kovovú hubku a žehličku nikdy neumiestňujte na drsný povrch.
5. Ak sa syntetické tkaniny žehlí pri príliš vysokej teplote, hrozí poškodenie tkaniny a tiež pokrytie žehliacej plochy zvyškami syntetických materiálov. Ak chcete odstrániť zvyšky syntetických materiálov, zapnite spotrebič a potom vyžehlite kúsok bavlnenej tkaniny.

Fotografie slúžia len na ilustračné účely, skutočný vzhľad výrobkov sa môže líšiť od vzhľadu na fotkách.



EN: The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije.

Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

CS: Produkt je v souladu s požadavky směrníc Evropské unie.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU je tento produkt předmětem selektivního sběru. Produkt by neměl být vyhazován s komunálním odpadem, protože může představovat riziko pro životní prostředí a zdraví lidí. Vyřazený produkt je třeba odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

SK: Výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc Európskej únie.

V súlad sa smernicou 2012/19/EÚ je tento výrobok predmetom selektívne zberu . Produkt od nemal bytosť vyhadzovaný s komunálnym odpadom, pretože môže predstavovať riziko pre životné prostredie a zdravie ľudí . Vyradený produkt je potrebné odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrické a elektronické zariadenia.

Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:
Podrobné podmínky záruky jsou dostupné na stránce:
Menej dôležitý podmienky záruka sú k dispozícii na webe :

www.zeegma.com

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!
Děkujeme za nákup zařízení naší značky!
Ďakujem za Váš nákup zariadenia našej Značky !

ZEEGMA

Home completed

www.zeegma.com